叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 鹅妈妈乐园里的派对：一部适合小(a Party In Mother Goose Land A One Act) 000001

2. 鹅妈妈乐园里的派对：一部适合小(a Party In Mother Goose Land A One Act) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

鹅妈妈乐园里的派对：一部适合小(A Party in Mother Goose Land A One Act)

[sɔːŋ] ['spɛʃəltiːz] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [entə'teɪnmənts]
Song **Specialties** **for** **Your** **Entertainments**
歌曲 专业 为了 你的 娱乐

为您娱乐的特色歌曲

['tiːtʃərz] [ɑːr; ər] [dɪs'kʌvərɪŋ] [ðæt] [noʊ] ['mætər] [haʊ] [mʌtʃ] ['nɑːv(ə)lti][ðer; ðər][ɪz][ɪn][ðer; ðər]
Teachers **are** **discovering** **that** **no** **matter** **how** **much** **novelty** **there** **is** **in** **their**
教师 是 发现 那 不 事情 如何 很多 新奇 那里 是 在 他们的
[ˌentər'teɪnmənt] ,
entertainment **,**
娱乐 ,

教师们发现，无论他们的娱乐活动多么新颖，

[haʊ] [wel] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'reɪndʒd] , [haʊ] ['θɜːrəli] [drɪld] ,
how **well** **it** **is** **arranged** **,** **how** **thoroughly** **drilled** **,**
如何 出色地 它 是 安排 , 如何 彻底 钻孔 ,

布置得如何，训练得如何，

[ɪf] [ðeɪ] [wɑːnt][tuː; tə][hoʊld][ðə; ðɪ] ['æktɪv] ['ɪntrəst] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['ɔːdiəns] [ðeɪ] [mʌst; məst][juːz][ðə; ðɪ]
if **they** **want** **to** **hold** **the** **active** **interest** **of** **the** **audience** **they** **must** **use** **the**
如果 他们 想 到 抓住 这 积极的 兴趣 的 这 观众 他们 必须 使用 这
[best][ʌv; əv] ['sɔŋz] .
best **of** **songs** **.**
最好的 的 歌曲 .

如果他们想保持观众的积极兴趣，就必须使用最好的歌曲。

[ðə; ðɪ] ['sɔŋz] [mʌst; məst][biː; bi]['riːəl] ['nɔvəltiz] .
The **songs** **must** **be** **real** **novelties** **.**
这 歌曲 必须 是 真实的 新奇 .

这些歌曲必须是真正的新奇之作。

[ðə; ðɪ][wɜːrdz][mʌst; məst][biː; bi] ['ɪntrəstɪŋ] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [dɪ'saɪdɪdli] ['klevər] .
The **words** **must** **be** **interesting** **as** **well** **as** **decidedly** **clever** **.**
这 字 必须 是 有趣的 作为 出色地 作为 绝对地 聪明的 .

这些文字必须既有趣又巧妙。

[ðə; ðɪ]['mjuːzɪk][mʌst; məst][biː; bi] ['kætʃi] [ænd; ənd] [ə'baʊndɪŋ] [ɪn] [rɪtʃ] ['meləɪdi] .
The **music** **must** **be** **catchy** **and** **abounding** **in** **rich** **melody** **.**
这 音乐 必须 是 朗朗上口的 和 丰富 在 富有的 旋律 .

音乐必须朗朗上口，旋律优美动听。

[wɪð; wɪθ] [ðiːz] [θɪŋz] [ɪn][maɪnd][wiː; wi][hæv; həv] [prɪ'perd] [ðɪs] [lɪst][ʌv; əv][suː'pɪriər] [sɔːŋ] ['nɔvəltiz]
With **these** **things** **in** **mind** **we** **have** **prepared** **this** **list** **of** **superior** **song** **novelties**
和 这些 事物 在 头脑 我们 有 准备 这 列表 的 优越的 歌曲 新奇
[fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr]['peɪtrənz] .
for **our** **patrons** **.**
为了 我们的 顾客 .

考虑到这些因素，我们为顾客准备了这份优质新歌清单。

[ɔːl][ɑːr; ər][ɪn]['regjələr] [ʃiːt] ['mjuːzɪk][fɔːrm] .
All **are** **in** **regular** **sheet** **music** **form** **.**
全部 是 在 常规的 床单 音乐 形式 .

所有乐谱均为标准五线谱形式。

[praɪs] , - [sents] [iːtʃ] ; [faɪv][fɔːr; fər] $1 . -

Price	**,**	**35**	**cents**	**each**	**;**	**5**	**for**	**$1**	**.**	**25**
价格	,	-	分	每个	;	5	为了	$1	.	-

单价 35 美分；5 个 1.25 美元

['welkəm] ['sɔŋz]

WELCOME	**SONGS**
欢迎	歌曲

欢迎歌曲

[wiːv] [dʒʌst] [ə'raɪvd] [frʌm; frəm] ['bæʃfl] [taʊn] .

We've	**Just**	**Arrived**	**from**	**Bashful**	**Town**	**.**
我们已经	只是	到达的	从	害羞的	镇	.

我们刚从害羞镇过来。

[wiː; wi] [hoʊp] [juːv] [brɔːt] [jʊr; jər] [smaɪlz] [ə'lɔːŋ] .

We	**Hope**	**You've**	**Brought**	**Your**	**Smiles**	**Along**	**.**
我们	希望	你已经	带来	你的	微笑	沿着	.

希望你们都带着笑容而来。

[kʌm] [ænd; ənd] [pɑːr'teɪk] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] ['welkəm] [keɪk] .

Come	**and**	**Partake**	**of**	**Our**	**Welcome**	**Cake**	**.**
来	和	参加	的	我们的	欢迎	蛋糕	.

欢迎品尝我们的迎宾蛋糕。

[wɪə(r)] ['veri] [glæd][tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [hɪr] .

We're	**Very**	**Glad**	**to**	**See**	**You**	**Here**	**.**
是	非常	高兴的	到	看	你	这里	.

很高兴见到你。

[wɪð; wɪθ] ['kweɪkɪŋ] ['hɑːrts] [wiː; wi] ['welkəm] [juː; jʊ] .

With	**Quaking**	**Hearts**	**We**	**Welcome**	**You**	**.**
和	震动	红心	我们	欢迎	你	.

我们怀着忐忑不安的心欢迎您。

['kloʊzɪŋ] ['sɔŋz]

CLOSING	**SONGS**
结束	歌曲

闭幕歌曲

['mɪstər] . [sʌn] [ænd; ənd] ['mɪsɪz] . [muːn] .

Mr	**.**	**Sun**	**and**	**Mrs**	**.**	**Moon**	**.**
先生	.	太阳	和	太太	.	月亮	.

孙先生和文女士。

[naʊ] , [ɑːnt] [juː; jʊ] [glæd] [juː; jʊ] [keɪm] ?

Now	**,**	**Aren't**	**You**	**Glad**	**You**	**Came**	**?**
现在	,	不是	你	高兴的	你	来	?

现在，你是不是很庆幸自己来了?

[wiː; wi] [duː] [nɑːt] [laɪk] [tuː; tə] [seɪ] [ˌgʊd'baɪ] .

We	**Do**	**Not**	**Like**	**to**	**Say**	**Goodbye**	**.**
我们	做	不是	喜欢	到	说	再见	.

我们不喜欢说再见。

[wiːl] [naʊ] [hæv; həv] [tuː; tə] [seɪ] [ˌgʊd'baɪ] .

We'll	**Now**	**Have**	**to**	**Say**	**Goodbye**	**.**
出色地	现在	有	到	说	再见	.

现在我们不得不说再见了。

['peɪn] ['pʌblɪʃɪŋ] [ˌsiː 'oʊ] . , ['deɪtn] , [oʊ'haɪoʊ] [[wʌn]]

Paine	**Publishing**	**Co**	**.**	**,**	**Dayton**	**,**	**Ohio**	**[**	**1**	**]**
潘恩	出版	合作	.	,	代顿	,	俄亥俄州	[	1	]

Paine Publishing Co.，俄亥俄州代顿[1]

[ə; eɪ] ['pɑːrti] [ɪn]
A PARTY IN
一个 派对 在

派对

['mʌðər] [guːs] [lænd]
MOTHER GOOSE LAND
母亲 鹅 土地

鹅妈妈乐园

[ə; eɪ] [wʌn] - [ækt] [pleɪ] [fɔːr; fər]
A ONE - ACT PLAY FOR
一个 一 - 行为 玩 为了

一部独幕剧

['praɪmeri] ['tʃɪldrən]
PRIMARY CHILDREN
基本的 孩子们

小学儿童

[baɪ]
BY
经过

经过

['ɛfə] [iː] . ['prestən]
EFFA E . PRESTON
埃法 E . 普雷斯顿

埃法·E·普雷斯顿

['kɑːpiraɪt] , - , [baɪ]
COPYRIGHT , 1922 , BY
版权 , - , 经过

版权所有，1922年，作者

[el] . [em] . ['peɪn]
L . M . PAINE
L . M . 疼痛

LM·潘恩

['peɪn] ['pʌblɪʃɪŋ] ['kʌmpəni]
PAINE PUBLISHING COMPANY
疼痛 出版 公司

佩恩出版公司

['deɪtn] , [oʊ'haɪoʊ] [[ˌtuː'tuː]] [[θriː]]
DAYTON , OHIO [2] [3]
代顿 , 俄亥俄州 [2] [3]

俄亥俄州代顿[2][3]

[ə; eɪ]['pɑːrti][ɪn] ['mʌðər] [guːs] [lænd]
A Party in Mother Goose Land
一个 派对 在 母亲 鹅 土地

鹅妈妈乐园里的派对

['kærəktərz] [ænd; ənd] ['kɑːstuːmz]
CHARACTERS AND COSTUMES
人物 和 服装

角色和服装

[ðə; ði] ['kɑ:stu:mz] [meɪ] [bi:; bi] [left] [tu:; tə] [ðə; ði] [dɪ'skreʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ti:tʃər] [ænd; ənd] [meɪ] [bi:; bi]

The	costumes	may	be	left	to	the	discretion	of	the	teacher	and	may	be
这	服装	可能	是	左边	到	这	审慎	的	这	老师	和	可能	是

['sɪmp(ə)l] [ɔ:r] [ɪ'læbərət] ,

simple	or	elaborate	,
简单的	或者	精心制作的	,

服装可由老师自行决定，可简可繁。

[æz; əz] [dɪ'zaɪrd] .

as	desired	.
作为	想要的	.

如所愿。

[ə; eɪ] [fju:] [sə'dʒestʃənz] [ɑ:r; ər] ['gɪv(ə)n] :

A	few	suggestions	are	given	:
一个	很少	建议	是	给定	:

以下是一些建议：

['mʌðər] [gu:s] , [lɑ:rdʒ] [gɜ:rl] [ɪn] [oʊld] - ['fæʃnd] [dɑ:rk] [dres] [wɪð; wɪθ] [haɪ] ['pɔɪntɪd] [kraʊnd] [hæt] .

Mother	Goose	,	large	girl	in	old	-	fashioned	dark	dress	with	high	pointed	crowned	hat	.
母亲	鹅	,	大的	女孩	在	老的	-	造型	黑暗的	裙子	和	高的	尖	加冕	帽子	.

鹅妈妈，一个身材高大的女孩，穿着老式的深色连衣裙，戴着高高的尖顶帽。

[bɔɪ] [blu:] , [smɔ:l] [bɔɪ] [ɪn] [blu:] [su:t] , [wɪð; wɪθ] [hɔ:rn] ,

Boy	Blue	,	small	boy	in	blue	suit	,	with	horn	,
男生	蓝色的	,	小的	男生	在	蓝色的	套装	,	和	喇叭	,

蓝衣男孩，一个穿着蓝色西装、头戴号角的小男孩

[wɪtʃ] [hi:; hi] ['ju:zɪz] [æz; əz] [ə; eɪ] ['megəfoʊn] [ɪn] [ə'naʊnsɪŋ] ['pi:p(ə)l] .

which	he	uses	as	a	megaphone	in	announcing	people	.
哪个	他	用途	作为	一个	扩音器	在	宣布	人们	.

他用它作为扩音器来宣布人选。

['hænsəl] , [smɔ:l] [bɔɪ] [ɪn] ['nɔ:rfək] [su:t] , ['slɪpərz] [wɪð; wɪθ] ['bʌklz] .

Hansel	,	small	boy	in	Norfolk	suit	,	slippers	with	buckles	.
汉塞尔	,	小的	男生	在	诺福克	套装	,	拖鞋	和	扣环	.

汉塞尔，一个穿着诺福克西装、脚蹬带扣拖鞋的小男孩。

['grɛtəl] , [smɔ:l] [gɜ:rl] [ɪn] [waɪt] .

Gretel	,	small	girl	in	white	.
格雷特尔	,	小的	女孩	在	白色的	.

格雷特尔，一个穿着白衣服的小女孩。

['rɔbinsn] ['kru:soʊ] , [ˌber'hedɪd] [bɔɪ] [ɪn] [rægz] .

Robinson	Crusoe	,	bareheaded	boy	in	rags	.
罗宾逊	克鲁索	,	免冠	男生	在	破布	.

鲁滨逊·克鲁索，一个衣衫褴褛、不戴帽子的男孩。

[dʒæk] [ðə; ði] ['dʒaɪənt] ['kɪlər] , [bɔɪ] [ɪn] [red] ['nɪkərbɑ:kər] [su:t] , [red] [plu:md] [kæp] , [lɑ:rdʒ] [sɔ:rd] .

Jack	the	Giant	Killer	,	boy	in	red	knickerbocker	suit	,	red	plumed	cap	,	large	sword	.
杰克	这	巨大的	杀手	,	男生	在	红色的	尼克博克	套装	,	红色的	羽毛	帽	,	大的	剑	.

杰克与巨人，身穿红色灯笼裤套装，头戴红色羽毛帽，手持大剑的男孩。

[pʊs] [ɪn] [bu:ts] , [bɔɪ] [ɪn] [blæk] [su:t] , [teɪl] , [kæt] [fɔ:ls] [feɪs] , [haɪ] [bu:ts] .

Puss	in	Boots	,	boy	in	black	suit	,	tail	,	cat	false	face	,	high	boots	.
猫	在	靴子	,	男生	在	黑色的	套装	,	尾巴	,	猫	错误的	脸	,	高的	靴子	.

穿靴子的猫，身穿黑色西装的男孩，尾巴，猫的假脸，高筒靴。

['goʊldɪlɑ:ks] , ['jeloʊ] ['herd] [gɜ:rl] [ɪn] [waɪt] .

Goldilocks	,	yellow	haired	girl	in	white	.
金发姑娘	,	黄色的	头发	女孩	在	白色的	.

金发姑娘，一个穿着白衣服的金发女孩。

[berz] [ɑːr; ər][lɑːrdʒ] , ['miːdiəm] [saɪzd][ænd; ənd] [smɔːl] [bɔɪz] [ɪn] [braʊn] [ber] ['suːts][ænd; ənd] [ber] [fɔːls] ['feɪsɪz] .

Bears	are	large	,	medium	sized	and	small	boys	in	brown	bear	suits	and	bear	false	faces	.
熊	是	大的	,	中等的	尺寸	和	小的	男孩们	在	棕色的	熊	西装	和	熊	错误的	面孔	.

熊指的是穿着棕熊服装、戴着熊面具的大号、中号和小号男孩。

[ə'lædɪn] , [bɔɪ] [ɪn] [waɪt] [suːt] , [waɪt] [pluːmd] [kæp] .

Aladdin	,	boy	in	white	suit	,	white	plumed	cap	.
阿拉丁	,	男生	在	白色的	套装	,	白色的	羽毛	帽	.

阿拉丁，身穿白色西装，头戴白色羽毛帽的男孩。

['feri] , [smɔːl] [gɜːrl][ɪn] [waɪt] ['rʌfld] [mə'skiːtoʊ] [net] [dres] [wɪð; wɪθ] [wɪŋz] [ʌv; əv] [seɪm] .

Fairy	,	small	girl	in	white	ruffled	mosquito	net	dress	with	wings	of	same	.
仙女	,	小的	女孩	在	白色的	褶皱的	蚊子	网	裙子	和	翅膀	的	相同的	.

仙女，小女孩穿着白色褶皱蚊帐连衣裙，长着同样的翅膀。

[red] ['raɪdɪŋ] [hʊd] , [smɔːl] [gɜːrl][ɪn] [lɔːŋ] [red] [kloʊk] [ænd; ənd] [hʊd] .

Red	Riding	Hood	,	small	girl	in	long	red	cloak	and	hood	.
红色的	骑术	兜帽	,	小的	女孩	在	长的	红色的	披风	和	兜帽	.

小红帽，身穿红色长斗篷和兜帽的小女孩。

['wʊdkʌtər] [ɑːr; ər] [fɔːr] [bɔɪz] [ɪn] [braʊn] ['oʊvərɔːlz][ænd; ənd]['dʒækɪts] , [smɔːl] [braʊn] [kæps] , ['kæriɪŋ] ['hætʃɪt] .

Woodcutters	are	four	boys	in	brown	overalls	and	jackets	,	small	brown	caps	,	carrying	hatchets	.
伐木工	是	四	男孩们	在	棕色的	连体工作服	和	夹克	,	小的	棕色的	帽子	,	携带	斧头	.

伐木工是四个身穿棕色工装裤和夹克、头戴棕色小帽子、手持斧头的男孩。

[aʊl] , [bɔɪ] [ɪn] [braʊn] ['kæntən,'kæntɑːn] ['flænl] , [wɪŋz] [ʌv; əv] [seɪm] .

Owl	,	boy	in	brown	Canton	flannel	,	wings	of	same	.
猫头鹰	,	男生	在	棕色的	广州	绒布	,	翅膀	的	相同的	.

猫头鹰，身穿棕色广州法兰绒衬衫的男孩，翅膀也是棕色的。

[ɪf] [aʊl] [feɪs] [kæn; kən][nɑːt][biː; bi] [əb'teɪnd] [meɪk] [braʊn] [hʊd] [wɪð; wɪθ] [smɔːl] ['pɔɪntɪd] [ɪrz] .

If	owl	face	can	not	be	obtained	make	brown	hood	with	small	pointed	ears	.
如果	猫头鹰	脸	能	不是	是	获得	制作	棕色的	兜帽	和	小的	尖	耳朵	.

如果找不到猫头鹰的脸，就用棕色的帽子加上小尖耳朵来代替。

['pʊsi] [kæt] , ['lɪt(ə)l][gɜːrl][ɪn] [greɪ] [kæt][suːt][ænd; ənd][kæt] [feɪs] .

Pussy	Cat	,	little	girl	in	gray	cat	suit	and	cat	face	.
猫	猫	,	小的	女孩	在	灰色的	猫	套装	和	猫	脸	.

小猫咪，一个穿着灰色猫咪套装、脸上戴着猫脸的小女孩。

[teɪl] [ʌv; əv] [seɪm] .

Tail	of	same	.
尾巴	的	相同的	.

同尾。

[bluː] [bɪrd] , [bɔɪ] [ɪn] [lɔːŋ] [greɪ] [roʊb][wɪð; wɪθ] [braɪt] [bluː] [bɪrd] [meɪd] [ʌv; əv] [kreɪp] ['peɪpər] .

Blue	Beard	,	boy	in	long	gray	robe	with	bright	blue	beard	made	of	crepe	paper	.
蓝色的	胡须	,	男生	在	长的	灰色的	长袍	和	明亮的	蓝色的	胡须	制成	的	绉	纸	.

蓝胡子，一个身穿灰色长袍、留着皱纹纸制成的亮蓝色胡子的男孩。

[waɪvz] , ['gɝːlz][ɪn]['empaɪər] ['dresɪz] [ʌv; əv] [braɪt] ['kʌlɝz] .

Wives	,	girls	in	Empire	dresses	of	bright	colors	.
妻子们	,	女孩们	在	帝国	连衣裙	的	明亮的	颜色	.

妻子们，女孩们穿着色彩鲜艳的帝国式连衣裙。

[ˌsɪndə'relə] , [gɜːrl][ɪn] ['prɪti] [waɪt] [dres] .

Cinderella	**,**	**girl**	**in**	**pretty**	**white**	**dress**	**.**
灰姑娘	,	女孩	在	漂亮的	白色的	裙子	.

灰姑娘，身穿漂亮白裙的女孩。

[prɪns] [ɪz] [bɔɪ] [ɪn]['pɜːrp(ə)l][suːt] , [kloʊk] , [ænd; ənd] [pluːmd] [hæt] .

Prince	**is**	**boy**	**in**	**purple**	**suit**	**,**	**cloak**	**,**	**and**	**plumed**	**hat**	**.**
王子	是	男生	在	紫色的	套装	,	披风	,	和	羽毛	帽子	.

王子是一位身穿紫色西装、披着斗篷、头戴羽毛帽的男孩。

['piːtər] , [smɔːl] [bɔɪ] [ɪn] [dʌtʃ] ['kɑːstuːm] .

Peter	**,**	**small**	**boy**	**in**	**Dutch**	**costume**	**.**
彼得	,	小的	男生	在	荷兰语	戏服	.

彼得，一个穿着荷兰传统服饰的小男孩。

[snoʊ] [waɪt] , ['lɪt(ə)l][gɜːrl][ɪn] [waɪt] . [[fɔːr]]

Snow	**White**	**,**	**little**	**girl**	**in**	**white**	**.**	**[**	**4**	**]**
雪	白色的	,	小的	女孩	在	白色的	.	[	4	]

白雪公主，身穿白衣的小女孩。[4]

['dwɔrfs] , [ɑːr; ər] ['veri] [smɔːl] [bɔɪz] [ɪn] [greɪ] ['suːts][wɪð; wɪθ] ['pɔɪntɪd] [greɪ] [kæps][ænd; ənd] [greɪ] [biədz]

Dwarfs	**,**	**are**	**very**	**small**	**boys**	**in**	**gray**	**suits**	**with**	**pointed**	**gray**	**caps**	**and**	**gray**	**beards**
矮人	,	是	非常	小的	男孩们	在	灰色的	西装	和	尖	灰色的	帽子	和	灰色的	胡须

.

:

.

侏儒，是身穿灰色西装、头戴灰色尖顶帽、留着灰色胡须的身材矮小的男孩。

[dɪk] ['wɪtɪŋtən, 'hwɪtɪŋtən] , [bɔɪ] [ɪn] [red] [suːt] , [lɔːŋ] [red] [kloʊk] [trɪmd] [wɪð; wɪθ] ['ɜːrmɪn] ,

Dick	**Whittington**	**,**	**boy**	**in**	**red**	**suit**	**,**	**long**	**red**	**cloak**	**trimmed**	**with**	**ermine**	**,**
迪克	惠廷顿	,	男生	在	红色的	套装	,	长的	红色的	披风	修剪过的	和	貂	,

迪克·惠廷顿，身穿红色西装，披着镶有貂皮的长红色斗篷的男孩

[meɪd] [frʌm; frəm]['kɑːt(ə)n] ['spɑːtɪd] [wɪð; wɪθ] [blæk] , [pluːmd] [hæt] .

made	**from**	**cotton**	**spotted**	**with**	**black**	**,**	**plumed**	**hat**	**.**
制成	从	棉布	斑	和	黑色的	,	羽毛	帽子	.

由棉布制成，上面点缀着黑色斑点，配有羽毛帽。

[hiː; hi] ['kæriz] [tɔɪ] [kæt] .

He	**carries**	**toy**	**cat**	**.**
他	携带	玩具	猫	.

他抱着一只玩具猫。

['rɑːbɪn] [hʊd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] , [bɔɪz] [ɪn] [griːn] ['suːts][ænd; ənd][kæps] , ['kæriɪŋ] ['baʊz, 'boʊz]

Robin	**Hood**	**and**	**his**	**men**	**,**	**boys**	**in**	**green**	**suits**	**and**	**caps**	**,**	**carrying**	**bows**
罗宾	兜帽	和	他的	男人	,	男孩们	在	绿色的	西装	和	帽子	,	携带	弓

[ænd; ənd]['ærəus] .

and	**arrows**	**.**
和	箭头	.

罗宾汉和他的手下，一群身穿绿色西装、头戴绿色帽子的男孩，扛着弓箭。

['rɑːbɪn] [hʊd] [werz] [red] ['feðər] [ɪn][hɪz; ɪz][kæp] .

Robin	**Hood**	**wears**	**red**	**feather**	**in**	**his**	**cap**	**.**
罗宾	兜帽	穿着	红色的	羽毛	在	他的	帽	.

罗宾汉的帽子上插着一根红色的羽毛。

[ˌhaiə'wɔθə][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [breɪvz] , [bɔɪz] [ɪn] ['ɪndiən] ['kɑːstuːm] .

Hiawatha	**and**	**his**	**Braves**	**,**	**boys**	**in**	**Indian**	**costume**	**.**
海华沙	和	他的	勇士队	,	男孩们	在	印度	戏服	.

海华沙和他的勇士们，身着印第安服装的男孩们。

[ˌhaiəˈwɔθə][ɪn] [waɪt] [ˈkɑːstuːm] .

Hiawatha	**in**	**white**	**costume**	**.**
海华沙	在	白色的	戏服	.

身着白色服装的海华沙。

[breɪvz] [ɪn] [tæn] , [ˈfɛðɝz] [ɪn] [her] .

Braves	**in**	**tan**	**,**	**feathers**	**in**	**hair**	**.**
勇士队	在	棕褐色	,	羽毛	在	头发	.

身着棕褐色服装，头戴羽毛的勇士们。

[ˈkæptɪn] [kɪd] [ænd; ənd][ˈpaiərits] , [ˈkæptɪn] [ɪn] [blæk] [ˈseɪlər] [suːt] , [bɪg][hæt][wɪð; wɪθ] [ˈfeðər] .

Captain	**Kidd**	**and**	**Pirates**	**,**	**captain**	**in**	**black**	**sailor**	**suit**	**,**	**big**	**hat**	**with**	**feather**	**.**
队长	基德	和	海盗	,	队长	在	黑色的	水手	套装	,	大的	帽子	和	羽毛	.

基德船长和海盗，船长身穿黑色水手服，头戴饰有羽毛的大帽子。

[ˈseɪləz] [ænd; ənd][ˈpaiərits][ɪn] [bluː] [ˈseɪlər][ˈsuːts] , [red] [ˈhæŋkɝtʃəfs, ˈhæŋkɝtʃiːfs][əˈbaʊt] [nek] .

Sailors	**and**	**Pirates**	**in**	**blue**	**sailor**	**suits**	**,**	**red**	**handkerchiefs**	**about**	**neck**	**.**
水手们	和	海盗	在	蓝色的	水手	西装	,	红色的	手帕	关于	脖子	.

身穿蓝色水手服的水手和海盗，脖子上系着红色手帕。

[ɔːl] [hæv; həv] [naɪvz] [ænd; ənd] [ˈpistlz] [ɪn] [belts] .

All	**have**	**knives**	**and**	**pistols**	**in**	**belts**	**.**
全部	有	刀具	和	手枪	在	腰带	.

他们腰间都别着刀和手枪。

[ˈælɪs] , [ˈlɪt(ə)l][gɜːrl][ɪn] [waɪt] .

Alice	**,**	**little**	**girl**	**in**	**white**	**.**
爱丽丝	,	小的	女孩	在	白色的	.

爱丽丝，一个穿着白衣服的小女孩。

[waɪt] [ˈræbɪt] , [smɔːl] [bɔɪ] [ɪn] [waɪt] [ˈkæntənˌkæntɑːn] [ˈflænl] [suːt] , [ˈræbɪt] [feɪs] , [ɔːr] [waɪt] [hʊd] [wɪð; wɪθ] [lɔːŋ] [ɪrz] .

White	**Rabbit**	**,**	**small**	**boy**	**in**	**white**	**canton**	**flannel**	**suit**	**,**	**rabbit**	**face**	**,**	**or**	**white**	**hood**	**with**	**long**	**ears**	**.**
白色的	兔子	,	小的	男生	在	白色的	广州	绒布	套装	,	兔子	脸	,	或者	白色的	兜帽	和	长的	耳朵	.

白兔，身穿白色广式法兰绒套装的小男孩，兔脸，或戴着长耳朵的白色兜帽。

[hiː; hi] [ˈkæriz] [waɪt] [kɪd] [glʌvz] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] .

He	**carries**	**white**	**kid**	**gloves**	**in**	**his**	**hands**	**.**
他	携带	白色的	孩子	手套	在	他的	双手	.

他手里拿着一副白色羊皮手套。

[kɪŋz] [ænd; ənd] [kwiːnz] , [ɑːr; ər][ɪn] [waɪt] [roʊbz] [ˈkʌvərd] , [rɪˈspektɪvli] , [wɪð; wɪθ] [ˈhɑːrts] [ænd; ənd] [ˈdaiəmənds][ʌv; əv] [red] [ˈpeɪpər] ,

Kings	**and**	**Queens**	**,**	**are**	**in**	**white**	**robes**	**covered**	**,**	**respectively**	**,**	**with**	**hearts**	**and**	**diamonds**	**of**	**red**	**paper**	**,**
国王	和	皇后区	,	是	在	白色的	长袍	涵盖	,	分别	,	和	心	和	钻石	的	红色的	纸	,

国王和王后分别身穿白色长袍，长袍上分别装饰着红色纸质的心形和菱形图案。

[ænd; ənd] [speɪdz] [ænd; ənd] [klʌbz] [ʌv; əv] [blæk] [ˈpeɪpər] .

and	**spades**	**and**	**clubs**	**of**	**black**	**paper**	**.**
和	黑桃	和	俱乐部	的	黑色的	纸	.

还有黑纸做的黑桃和梅花。

[ðeɪ] [wer] [gɪlt] [kraʊnz] .

They	**wear**	**gilt**	**crowns**	**.**
他们	穿	镀金	皇冠	.

他们头戴镀金王冠。

['su:ts][fɔ:r; fər] ['ænɪmlz] [meɪ] [bi:; bi] [meɪd] ['oʊvər] ['pætərn] [fɔ:r; fər][wʌn] [pi:s] [pə'dʒæməz][wɪð; wɪθ] [fi:t]

Suits	**for**	**animals**	**may**	**be**	**made**	**over**	**pattern**	**for**	**one**	**piece**	**pajamas**	**with**	**feet**
西装	为了	动物	可能	是	制成	超过	图案	为了	一	片	睡衣	和	脚

[kʌt][ɑ:n][ðem; ðəm] .

cut	**on**	**them**	**.**
切	在	他们	.

动物服装可以按照连体睡衣的版型制作，并在睡衣上剪出脚部。

['kærəktərz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [gru:pt] [tu:; tə][fɔ:rm][ə; eɪ] ['prɪti] ['tæbloʊ] [fɔ:r; fər]['kloʊzɪŋ] [sɔ:ŋ] .

Characters	**should**	**be**	**grouped**	**to**	**form**	**a**	**pretty**	**tableau**	**for**	**closing**	**song**	**.**
人物	应该	是	分组	到	形式	一个	漂亮的	画面	为了	结束	歌曲	.

角色们应该分组摆放，组成一个漂亮的画面，作为结尾曲的配乐。

['mʌðər] [gu:s] [ɪn]['sentər] .

Mother	**Goose**	**in**	**center**	**.**
母亲	鹅	在	中心	.

中间是鹅妈妈。

[ɪf] [klæs] [ɪz] [smɔ:l] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kærəktərz] [meɪ] [bi:; bi][ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd] [wɪ'ðaʊt] ['spɔɪlɪŋ] [ðə; ði]

If	**class**	**is**	**small**	**any**	**of**	**the**	**characters**	**may**	**be**	**omitted**	**without**	**spoiling**	**the**
如果	班级	是	小的	任何	的	这	人物	可能	是	省略	没有	破坏	这

[pleɪ] .

play	**.**
玩	.

如果班级人数较少，可以省略任何角色，而不会影响剧情。

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə][get] ['kɑ:stu:mz] ['tʃɪldrən] [meɪ] ['sɪmpli] [wer] [waɪt] ['kɑ:rdbɔ:rd] ['poʊstər][ɑ:n]

If	**it**	**is**	**difficult**	**to**	**get**	**costumes**	**children**	**may**	**simply**	**wear**	**white**	**cardboard**	**poster**	**on**
如果	它	是	难的	到	得到	服装	孩子们	可能	简单地	穿	白色的	纸板	海报	在

[wɪtʃ] [neɪm] [ʌv; əv] ['kærəktər] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪz] ['prɪntɪd] . [[faɪv]]

which	**name**	**of**	**character**	**represented**	**is**	**printed**	**.**	**[**	**5**	**]**
哪个	姓名	的	特点	代表	是	打印	.	[	5	]

如果很难买到戏服，孩子们可以只穿印有角色名字的白色硬纸板海报。[5]

[ə; eɪ]['pɑ:rti][ɪn] ['mʌðər] [gu:s] [lænd]

A	**Party**	**in**	**Mother**	**Goose**	**Land**
一个	派对	在	母亲	鹅	土地

鹅妈妈乐园里的派对

[sɪks]['lɪt(ə)l]['gɝ:lz][ɪn] [waɪt] [kʌm] [bɪ'fɔ:r] ['kɜ:rt(ə)n][ænd; ənd] [sɪŋ] :

Six	**little**	**girls**	**in**	**white**	**come**	**before**	**curtain**	**and**	**sing**	**:**
六	小的	女孩们	在	白色的	来	前	窗帘	和	唱歌	:

六个身穿白衣的小女孩走到幕前唱歌：

[er] : [ɔ:ld] [læŋ] [saɪn] .

Air	**:**	**AULD**	**LANG**	**SYNE**	**.**
空气	:	老	语言	同步	.

咏叹调：友谊地久天长。

[wʌn] — [oʊ] , [kʌm] [wɪð; wɪθ][ju: 'es] [ə'waɪl] [ə'weɪ]

1	**—**	**O**	**,**	**COME**	**with**	**us**	**awhile**	**away**
1	—	哦	,	来	和	我们	一会儿	离开

1—O，跟我们一起离开一会儿吧

[seɪl]['oʊvər] ['mɛməriz] [si:] .

Sail	**over**	**Memory's**	**sea**	**.**
帆	超过	记忆的	海	.

扬帆驶向记忆之海。

[kʌm] [tu:; tə][ðə; ði][lænd][ʌv; əv]['stɔ:ri] [bʊks]

Come	**to**	**the**	**Land**	**of**	**Story**	**Books**
来	到	这	土地	的	故事	图书

来到故事书的世界

[wer] [oʊld] [frendz] [weɪt] [fɔːr; fər] [ðiː] .
Where **old** **friends** **wait** **for** **thee** **.**
在哪里 老的 朋友们 等待 为了 你 .

老朋友在那里等你。

['kɔːrəs] :
Chorus **:**
合唱 :

合唱:

[ðə; ði] [lænd] [ʌv; əv] [dɪr] [oʊld] ['stɔːri] [bʊks] ,
The **Land** **of** **dear** **old** **Story** **Books** **,**
这 土地 的 亲爱的 老的 故事 图书 ,

亲爱的古老故事书之乡

[ʌv; əv] [dɪr] [oʊld] ['stɔːri] [bʊks]
Of **dear** **old** **Story** **Books**
的 亲爱的 老的 故事 图书

亲爱的古老故事书

[kʌm] [vjuː] [wɪð; wɪθ] [juː 'es] [ə'waɪl] , [wiː; wi] [preɪ] ,
Come **view** **with** **us** **awhile** **,** **we** **pray** **,**
来 看法 和 我们 一会儿 , 我们 祈祷 ,

请和我们一起观看一会儿，我们祈祷。

[ðə; ði] [lænd] [ʌv; əv] ['stɔːri] [bʊks] .
The **Land** **of** **Story** **Books** **.**
这 土地 的 故事 图书 .

故事书王国。

[ˌtuː'tuː] — [juːl] [miːt] [ə'gen] [ðoʊz] [frendz] [huː] [pæst]
2 **—** **You'll** **meet** **again** **those** **friends** **who** **passed**
2 — 你会 见面 再次 那些 朋友们 WHO 通过了

2——你会再次遇到那些逝去的朋友。

[sʌtʃ] ['hæpi] ['aʊərz] [ə'weɪ] ,
Such **happy** **hours** **away** **,**
这样的 快乐的 小时 离开 ,

多么快乐的时光啊!

[ænd; ənd] ['braɪtnd] [ɔːl] [jʊr; jər] ['tʃaɪldhʊd] ['jɪrz]
And **brightened** **all** **your** **childhood** **years**
和 明亮 全部 你的 童年 年

照亮了你的整个童年

[wɪð; wɪθ] [teɪlz; 'teɪˌliz] [soʊ] [glæd] [ænd; ənd] [geɪ] .
With **tales** **so** **glad** **and** **gay** **.**
和 故事 所以 高兴的 和 同性恋 .

那些故事如此欢快快乐。

['gɜːlz] [liːv] [steɪdʒ] [ænd; ənd] ['kɜːrt(ə)n] ['raɪzɪz] ['ʃoʊɪŋ] [ə; eɪ] [ruːm] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv] ['mʌðər]
Girls **leave** **stage** **and** **curtain** **rises** **showing** **a** **room** **in** **the** **house** **of** **Mother**
女孩们 离开 阶段 和 窗帘 上升 显示 一个 房间 在 这 房子 的 母亲
[guːs] ,
Goose **,**
鹅 ,

女孩们离开舞台，幕布拉开，展现出鹅妈妈家里的一个房间。

[huː] [ɪz] ['siːtɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [tʃer] [æt; ət] [saɪd] [ʌv; əv] [steɪdʒ] , [nɪr] [frʌnt] .
who **is** **seated** **in** **a** **large** **chair** **at** **side** **of** **stage** **,** **near** **front** **.**
WHO 是 坐着 在 一个 大的 椅子 在 边 的 阶段 , 靠近 正面 .

他坐在舞台侧面靠近前排的一张大椅子上。

[tʃerz] [fɔːr; fər] [gests] [ɑːr; ər][ɪn] [bæk] [ʌv; əv] [ruːm] .
Chairs for guests are in back of room .
椅子 为了 客人 是 在 后退 的 房间 .

客人的椅子在房间后面。

[gests] ['entər] ['ɑːpəzɪt] [saɪd][ʌv; əv] [ruːm] [frʌm; frəm] ['mʌðər] [guːs] .
Guests enter opposite side of room from Mother Goose .
客人 进入 对面的 边 的 房间 从 母亲 鹅 .

客人从房间的另一侧进入，与鹅妈妈的入口相对。

[æz; əz]['kɜːrt(ə)n]['raɪzɪz] [bɔɪ] [bluː] ['entərz][ænd; ənd] [sez] :
As curtain rises Boy Blue enters and says :
作为 窗帘 上升 男生 蓝色的 进入 和 说道 :

幕布拉开，蓝男孩出场说道:

[bɔɪ] [bluː] :
Boy Blue :
男生 蓝色的 :

蓝男孩:

[dɪr] ['mʌðər] [guːs] , [dʒæk]['hɔːnə(r)] [sed]
Dear Mother Goose , Jack Horner said
亲爱的 母亲 鹅 , 杰克 霍纳 说

亲爱的鹅妈妈，杰克·霍纳说道

[ðæt] [juː; jʊ][hæd; həd] [niːd] [ʌv; əv][ˌem 'iː] ,
That you had need of me ,
那 你 有 需要 的 我 ,

你需要我，

[soʊ] [hɪr] [aɪ][ˌeɪ 'em][æt; ət][jʊr; jər] [kə'mænd] ,
So here I am at your command ,
所以 这里 我 是 在 你的 命令 ,

我听候您的差遣。

[hwɔt'ɛə; 'hwət-][ðə; ði][tæsk] [meɪ] [biː; bi] .
Whate'er the task may be .
什么 这 任务 可能 是 .

无论任务是什么。

['mʌðər] [guːs] :
Mother Goose :
母亲 鹅 :

鹅妈妈:

[tə'naɪt] , [bɔɪ] [bluː] , [maɪ] [dɪr] [oʊld] [frendz]
Tonight , Boy Blue , my dear old friends
今晚 , 男生 蓝色的 , 我的 亲爱的 老的 朋友们

今晚，Boy Blue，我亲爱的老朋友们

[huː] [lɪv; laɪv][ə'fɑːr] , [ə'nɪr] ,
Who live afar , anear ,
WHO 居住 远方 , 靠近 ,

远近不同的人

[ɪn] [ðɪs] [fer] [lænd][ʌv; əv]['stɔːri] [bʊks]
In this fair Land of Story Books
在 这 公平的 土地 的 故事 图书

在这片美丽的童话世界里

[wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [griːt] [ˌem 'iː] [hɪr] .
Will come to greet me here .
将要 来 到 迎接 我 这里 .

他会来这里迎接我。

[maɪ] ['fʊtmən] , [huː] [hæv; həv] [sɜːrvd] [ˌem 'iː] [wel] ,
My **footmen** **,** **who** **have** **served** **me** **well** **,**
我的 侍从 , WHO 有 服务 我 出色地 ,

我的侍从们，他们一直尽心服侍我，

[hæv; həv][ɔːl] , [bəuθ] [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] ,
Have **all** **,** **both** **young** **and** **old** **,**
有 全部 , 两个都 年轻的 和 老的 ,

男女老少皆宜

[gɔːn] ['sɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['reɪnˌboʊz] [end] [[sɪks]]
Gone **searching** **for** **the** **rainbow's** **end** **[** **6** **]**
已消失 搜索 为了 这 彩虹的 结尾 [6]

去寻找彩虹的尽头[6]

[tuː; tə][faɪnd][ðə; ði][pɑːt][ʌv; əv][goʊld] .
To **find** **the** **pot** **of** **gold** **.**
到 寻找 这 锅 的 金子 .

找到那罐金子。

[ænd; ənd][juː; jʊ] , [tə'naɪt] , [aɪ] [preɪ] , [bɔɪ] [bluː] ,
And **you** **,** **tonight** **,** **I** **pray** **,** **Boy** **Blue** **,**
和 你 , 今晚 , 我 祈祷 , 男生 蓝色的 ,

今晚，我为你祈祷，蓝男孩。

[stænd] [kloʊz] [bɪ'saɪd] [ˌem 'iː] [hɪr]
Stand **close** **beside** **me** **here**
站立 关闭 旁 我 这里

站到我身边来

[ə'naʊnsɪŋ] ['evri] [gest] [huː] [kʌmz]
Announcing **every** **guest** **who** **comes**
宣布 每一个 客人 WHO 来

宣布每一位到场的客人

[ɪn] [vɔɪs] [soʊ] [laʊd] [ænd; ənd] [klɪr]
In **voice** **so** **loud** **and** **clear**
在 嗓音 所以 大声 和 清除

声音如此响亮清晰

[ðæt] [aɪ][ʃæl; ʃəl][ˌʌndər'stænd] [iːtʃ] [neɪm] ,
That **I** **shall** **understand** **each** **name** **,**
那 我 将 理解 每个 姓名 ,

愿我能理解每个名字的含义，

[ænd; ənd][noʊ] [mɪ'steɪks] [ə'kɜːr] .
And **no** **mistakes** **occur** **.**
和 不 错误 发生 .

而且不会出现任何错误。

[aɪ] [kɔːld] [ðə; ði] ['tʃeʃər] [kæt] “ [kɪŋ] [koʊl]
I **called** **the** **Cheshire** **Cat** **“** **King** **Cole**
我 称为 这 柴郡 猫 “ 国王 油菜

我把柴郡猫叫做"科尔国王"。

” [ʌn'tɪl] [aɪ] [hɜːrd] [hɪm; ɪm] [pɜːr]
” **Until** **I** **heard** **him** **purr**
” 直到 我 听到 他 呼噜声

直到我听到他发出呼噜声

[læst] [taɪm] [ðeɪ] [keɪm] .
Last **time** **they** **came** **.**
最后的 时间 他们 来了 .

他们上次来过。

[maɪ] [aɪsaɪts] [pʊr] ,
My **eyesight's** **poor** **,**
我的 视力 贫穷的 ,

我的视力很差，

[ænd; ənd] ['fʊtmən] [spiːk] [soʊ] [loʊ]
And **footmen** **speak** **so** **low**
和 侍从 说话 所以 低的

侍从们说话的声音很低沉。

[aɪm] ['nevər] [ʃʊr] [dʒʌst] [wʌt] [ðeɪ] [seɪ] ,
I'm **never** **sure** **just** **what** **they** **say** **,**
我是 绝不 当然 只是 什么 他们 说 ,

我总是搞不清楚他们到底说了什么。

[soʊ] [haʊ] [ˌeɪ 'em] [aɪ] [tuː; tə] [noʊ] ?
So **how** **am** **I** **to** **know** **?**
所以 如何 是 我 到 知道 ?

那我怎么会知道呢?

[bɔɪ] [bluː] :
Boy **Blue** **:**
男生 蓝色的 :

蓝男孩:

[liːv] [ðæt] [tuː; tə] [ˌem 'iː] , [dɪr] ['mʌðər] [guːs] .
Leave **that** **to** **me** **,** **dear** **Mother** **Goose** **.**
离开 那 到 我 , 亲爱的 母亲 鹅 .

交给我吧，亲爱的鹅妈妈。

[aɪl] [meɪk] [juː; jʊ] [ˌʌndər'stænd] .
I'll **make** **you** **understand** **.**
患病的 制作 你 理解 .

我会让你明白的。

[aɪm] ['kɑːnfɪdənt] [ðæt] [aɪ] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi]
I'm **confident** **that** **I** **shall** **be**
我是 自信的 那 我 将 是

我确信我将.....

[ə; eɪ] ['fʊtmən] , [praʊd] [ænd; ənd] [grænd] .
A **footman** **,** **proud** **and** **grand** **.**
一个 男仆 , 自豪的 和 盛大 .

一位骄傲而威严的男仆。

[maɪ] [hɔːrn] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [ə; eɪ] ['megəfoʊn]
My **horn** **shall** **be** **a** **megaphone**
我的 喇叭 将 是 一个 扩音器

我的号角将是一个扩音器

[ænd; ənd] [gests] , [nɑːt] [ʃiːp] , [aɪl] [kɔːl] .
And **guests** **,** **not** **sheep** **,** **I'll** **call** **.**
和 客人 , 不是 羊 , 患病的 称呼 .

我会称呼客人，而不是绵羊。

[ðeɪl] [suːn] [biː; bi] ['kʌmɪŋ] .
They'll **soon** **be** **coming** **.**
他们会 很快 是 未来 .

他们很快就会来了。

[let] [ˌjuː 'es] [hoʊp]
Let **us** **hope**
让 我们 希望

让我们抱有希望

[ðæt] [aɪ][ʃæl; ʃəl] [noʊ] [ðem; ðəm][ɔːl] .

That	I	shall	know	them	all	.
那	我	将	知道	他们	全部	.

我将认识他们所有人。

[[tuː; tə] ['ɔːdiəns]] :

[	To	audience	]	:
[	到	观众	]	:

[对观众说]

[aɪm] ['mʌðər] ['gusɪz] ['fʊtmən] [naʊ] .

I'm	Mother	Goose's	footman	now	.
我是	母亲	鹅的	男仆	现在	.

我现在是鹅妈妈的侍从了。

[aɪm] [ʃʊr] [aɪl] [pliːz] [hɜːr; hər] [wel] .

I'm	sure	I'll	please	her	well	.
我是	当然	患病的	请	她	出色地	.

我相信我一定能让她满意。

[aɪl] ['pleɪnli] [spiːk] [ænd; ənd] ['stɪfli] [baʊ; boʊ]

I'll	plainly	speak	and	stiffly	bow
患病的	显然	说话	和	僵硬地	弓

我会直言不讳，并僵硬地鞠躬

[æz; əz] [neɪmz] [ʌv; əv] [gests] [aɪ] [tel] .

As	names	of	guests	I	tell	.
作为	姓名	的	客人	我	告诉	.

我把客人的名字一一列举出来。

['mʌðər] [guːs] :

Mother	Goose	:
母亲	鹅	:

鹅妈妈:

[biː; bi] ['redi] , [fɔːr; fər] [ðeə(r)] ['kʌmɪŋ] [naʊ] .

Be	ready	,	for	they're	coming	now	.
是	准备好	,	为了	它们是	未来	现在	.

做好准备，他们马上就来。

[aɪ][hoʊp][maɪ]['kæps][ɑːn] [streɪt] .

I	hope	my	cap's	on	straight	.
我	希望	我的	帽子	在	直的	.

希望我的帽子戴正了。

[goʊ] ['prɑːmptli] [wen] [ðeɪ] [nɑːk] , [bɔɪ] [bluː] ,

Go	promptly	when	they	knock	,	Boy	Blue	,
去	及时	什么时候	他们	敲	,	男生	蓝色的	,

听到敲门声就立刻过去，蓝男孩。

[ænd; ənd][duː][nɑːt] [meɪk] [ðem; ðəm][weɪt] .

And	do	not	make	them	wait	.
和	做	不是	制作	他们	等待	.

不要让他们久等。

[ə; eɪ] [nɑːk] [ɪz] [hɜːrd] .

A	knock	is	heard	.
一个	敲	是	听到	.

传来敲门声。

[bɔɪ] [bluː] ['əupənz] [dɔːr] , [ə'naunsiz] [θruː] [hɔːrn] “ ['hænsəl][ænd; ənd] ['grɛtəl] ” .

Boy	Blue	opens	door	,	announces	thru	horn	“	Hansel	and	Gretel	”	.
男生	蓝色的	打开	门	,	宣布	通过	喇叭	“	汉塞尔	和	格雷特尔	”	.

蓝男孩打开车门，按响喇叭宣布“汉塞尔与格蕾特”。

[ðeɪ] ['entər] , [əd'vænsɪŋ] [tuː; tə] [frʌnt] .
They enter , advancing to front .
他们 进入 , 前进 到 正面 .

他们进入，向前推进。

[seɪm] [fɔːrm][ɪz] [juːst] [fɔːr; fər] ['entrəns] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [gests] [huː] [siːt] [ðəm'selvz] [æt; ət] [bæk]
Same form is used for entrance of all the guests who seat themselves at back
相同的 形式 是 用过的 为了 入口 的 全部 这 客人 WHO 座位 他们自己 在 后退
[ʌv; əv][steɪdʒ]['æftər] ['spiːkɪŋ] [ɔːr] ['sɪŋɪŋ] . [['sɛvən]]
of stage after speaking or singing . [7]
的 阶段 后 请讲 或者 歌唱 . [7]

所有发言或唱歌后坐在舞台后方的来宾都使用相同的入场方式。[7]

['hænsəl] :
Hansel :
汉塞尔 :

汉塞尔:

[wɪə(r)] ['hæpi] [æz; əz][ðə; ði] [deɪ] [ɪz] [lɔːŋ]
We're happy as the day is long
是 快乐的 作为 这 天 是 长的

我们一整天都开心极了。

['aʊər; ɑːr] ['hɑːrts] [ɑːr; ər] [fʊl] [ʌv; əv][dʒɔɪ]
Our hearts are full of joy
我们的 心 是 满的 的 喜悦

我们心中充满喜悦

[sɪns] [wiː; wi] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] ['wɪkɪd] [wɪtʃ]
Since we destroyed the wicked witch
自从 我们 损毁 这 邪恶 巫婆

自从我们消灭了邪恶的女巫

[huː] [kæn; kən][noʊ] [mɔːr] [ə'nɔɪ] .
Who can no more annoy .
WHO 能 不 更多的 烦人 .

谁还能更烦人?

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] , [tɜːrnd] [tuː; tə]['dʒɪndʒərbred]
The children , turned to gingerbread
这 孩子们 , 转向 到 姜饼

孩子们转向了姜饼

[baɪ]['riːz(ə)n][ʌv; əv][hɜːr; hər][waɪlz] ,
By reason of her wiles ,
经过 原因 的 她 诡计 ,

由于她的诡计,

[ɑːr; ər] [naʊ] [ðəm'selvz] [ə'gen] , [ænd; ənd] [friː] —
Are now themselves again , and free —
是 现在 他们自己 再次 , 和 自由的 —

他们现在又恢复了自我，获得了自由——

[ðer; ðər]['feɪsɪz] [riːðd] [ɪn] [smaɪlz] .
Their faces wreathed in smiles .
他们的 面孔 花环 在 微笑 .

他们脸上洋溢着笑容。

['grɛtəl] :
Gretel :
格雷特尔 :

格雷特尔:

['aʊər; ɑːr] ['fɑːðər] [naʊ] [ɪz] ['veri] [rɪtʃ] .

Our	father	now	is	very	rich	.
我们的	父亲	现在	是	非常	富有的	.

我们的父亲现在非常富有。

[hwen'eə(r),hwən-][wiː; wi][goʊ][ə'fɑːr]

Whene'er	we	go	afar
无论何时	我们	去	远方

无论我们走到哪里

['ɪntuː][ðə; ði]['fɔːrɪst]['æftər] ['flaʊərz]

Into	the	forest	after	flowers
进入	这	森林	后	花朵

花开之后，走进森林。

[wiː; wi] [teɪk] ['aʊər; ɑːr]['moʊtər][kɑːr] .

We	take	our	motor	car	.
我们	拿	我们的	发动机	车	.

我们开车。

['mʌðər] [guːs] : [juː; jʊ] [dɪ'zɜːrv] [gʊd] ['fɔːrtʃən] , ['tʃɪldrən] .

Mother	Goose	:	You	deserve	good	fortune	,	children	.
母亲	鹅	:	你	应得	好的	财富	,	孩子们	.

鹅妈妈：孩子们，你们值得拥有好运。

[bɔɪ] [bluː] : ['rɔbinsn] ['kruːsoʊ] .

Boy	Blue	:	Robinson	Crusoe	.
男生	蓝色的	:	罗宾逊	克鲁索	.

蓝男孩：鲁滨逊漂流记。

['rɔbinsn] ['kruːsoʊ] :

Robinson	Crusoe	:
罗宾逊	克鲁索	:

鲁滨逊漂流记：

[its] [gʊd] [tuː; tə][biː; bi][æt; ət][hoʊm][wʌns] [mɔːr]

It's	good	to	be	at	home	once	more
它是	好的	到	是	在	家	一次	更多的

再次回家真好

[fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði] - ['æŋgri] [rɔːr] .

Far	from	the	billow's	angry	roar	.
远的	从	这	-	生气的	吼	.

远离巨浪的怒吼。

[noʊ]['dezərt]['aɪlənd][laɪf][fɔːr; fər][ˌem 'iː] .

No	desert	island	life	for	me	.
不	沙漠	岛	生活	为了	我	.

我可不想过荒岛生活。

[aɪ]['nevər] [mɔːr] [ʃæl; ʃəl][goʊ][tuː; tə] [siː] .

I	never	more	shall	go	to	sea	.
我	绝不	更多的	将	去	到	海	.

我再也不会出海了。

[noʊ] [mɔːr] [ɪn] ['dɪstənt] [klaimz] [aɪl] [roʊm]

No	more	in	distant	climes	I'll	roam
不	更多的	在	遥远	气候	患病的	漫游

我不再远游他乡

[bʌt; bət][lɪv; laɪv][wɪð; wɪθ]['fraɪdeɪ] , [seɪf] [æt; ət][hoʊm] .

But	live	with	Friday	,	safe	at	home	.
但	居住	和	星期五	,	安全的	在	家	.

但周五可以安心待在家里。

[jes] , [aɪm] [ˈrɔbinsn] [ˈkruːsoʊ] , [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [greɪt] [ˈdʒiːniəs] , - [tɪz] [truː] .
Yes , I'm Robinson Crusoe , a man of great genius , ' tis true .
是的 ， 我是 罗宾逊 克鲁索 ， 一个 男人 的 伟大的 天才 ， - 的 真的 .

是的，我就是鲁滨逊·克鲁索，一个才华横溢的人，这是真的。

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈʃɪprekt] [wʌns][əˈpɑːn][ðə; ðɪ][ˈwɔːtərz] [bluː] .
I was shipwrecked once upon the waters blue .
我 曾是 遭遇海难 一次 之上 这 水 蓝色的 .

我曾遭遇海难，沉没在蔚蓝的大海上。

[laɪf] [ɪz] [ˈloʊnli] , [aʊt][ɑːn][ə; eɪ][ˈdezərt] [aɪl] ,
Life is lonely , out on a desert isle ,
生活 是 孤独 ， 出去 在 一个 沙漠 小岛 ，

生活在荒岛上是孤独的。

[soʊ] [aɪl] [steɪ] [æt; ət][hoʊm][fɔːr; fər][ðə; ðɪ][rest][ʌv; əv][maɪ][laɪf] —
So I'll stay at home for the rest of my life —
所以 患病的 停留 在 家 为了 这 休息 的 我的 生活 —

所以我这辈子就待在家里吧——

[æt; ət] [liːst] , [aɪl] [steɪ] [əˈwaɪl] .
At least , I'll stay awhile .
在 至少 ， 患病的 停留 一会儿 .

至少，我会待一会儿。

[ˈmʌðər] [guːs] : [aɪm] [ʃʊr] [aɪ][hoʊp][juː; jʊ] [wɪl] [steɪ] [æt; ət][hoʊm] , [ˈrɔbinsn] .
Mother Goose : I'm sure I hope you will stay at home , Robinson .
母亲 鹅 : 我是 当然 我 希望 你 将要 停留 在 家 ， 罗宾逊 .

鹅妈妈：我希望你能待在家里，罗宾逊。

[bɔɪ] [bluː] : [dʒæk][ðə; ðɪ][ˈdʒaɪənt] [ˈkɪlər] . [[eɪt]]
Boy Blue : Jack the Giant Killer . [8]
男生 蓝色的 : 杰克 这 巨大的 杀手 . [8]

蓝男孩：杰克与巨人杀手。[8]

[dʒæk][ðə; ðɪ][ˈdʒaɪənt] [ˈkɪlər] :
Jack the Giant Killer :
杰克 这 巨大的 杀手 :

杰克与巨人杀手：

[maɪ][kɔːl] [təˈnaɪt] [mʌst; məst] [niːdz] [biː; bi] [briːf] .
My call tonight must needs be brief .
我的 称呼 今晚 必须 需求 是 简短的 .

我今晚的电话必须简短。

[ə; eɪ][tæsk] [bɪˈfɔːr] [ˌem ˈiː][laɪz] .
A task before me lies .
一个 任务 前 我 谎言 .

我面前还有一项任务。

[ə; eɪ][ˈdʒaɪənts] [ˈkæptʃərd] [ˈjɑːndər] [taʊn]
A giant's captured yonder town
一个 巨人的 捕获 远处 镇

巨人占领了那边的城镇

[bʌt; bət] [er] [ðə; ðɪ] [dɑːn] [hiː; hi][daɪz] .
But ere the dawn he dies .
但 埃雷 这 黎明 他 死亡 .

但黎明前他就去世了。

[maɪ] [ˈtrʌsti] [sɔːrd] [ʃæl; ʃəl] [leɪ] [hɪm; ɪm] [loʊ] .
My trusty sword shall lay him low .
我的 可靠 剑 将 躺 他 低的 .

我的宝剑必将让他倒下。

[noʊ][ˈdʒaiənts] [niːd] [əˈplai]
No giants need apply
不 巨人 需要 申请

巨人族勿扰

[tuː; tə] [ruːl] [ðə; ði] [lænd] [ʌv; əv] [ˈstɔːri] [bʊks]
To rule the Land of Story Books
到 规则 这 土地 的 故事 图书

统治故事书王国

[waɪl] [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈweɪtɪŋ] [naɪ] .
While I am waiting nigh .
尽管 我 是 等待 夜 .

我正在等待夜晚。

[ˈmʌðər] [guːs] :
Mother Goose :
母亲 鹅 :

鹅妈妈:

[breɪv] [dʒæk][ðə; ði][ˈdʒaɪənt] [ˈkɪlər]
Brave Jack the Giant Killer
勇敢的 杰克 这 巨大的 杀手

勇敢的杰克与巨人杀手

[ˈaʊər; ɑːr][ˈpiːp(ə)l] [ˈnevər] [fɪr] .
Our people never fear .
我们的 人们 绝不 害怕 .

我们的人民从不畏惧。

[ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [juːl] [prəˈtekt] [ˌjuː ˈes] .
They know that you'll protect us .
他们 知道 那 你会 保护 我们 .

他们知道你会保护我们。

[noʊ][ˈdeɪndʒər][kæn; kən] [kʌm] [nɪr] .
No danger can come near .
不 危险 能 来 靠近 .

危险无法靠近。

[bɔɪ] [bluː] : [pʊs] [ɪn] [buːts] .
Boy Blue : Puss in Boots .
男生 蓝色的 : 猫 在 靴子 .

蓝男孩：穿靴子的猫。

[[pʊs] [sɪŋz]] :
[Puss sings] :
[猫 唱歌] :

[猫儿唱歌]

[er] : [ˈkʌmɪn] - [θruː] [ðə; ði] [raɪ] . [wʌn] —
Air : COMIN ' THRU THE RYE . 1 —
空气 : 即将到来 - 通过 这 黑麦 . 1 —

空气：穿越黑麦田。1—

[aɪm][ə; eɪ] [ˈveri] [waɪz] [jʌŋ] [ˈpʊsi] —
I'm a very wise young Pussy —
我是 一个 非常 明智的 年轻的 猫 —

我是一个非常聪明的年轻小猫咪——

[ˈwʌndrəs] [trɪks] [aɪ][duː] .
Wondrous tricks I do .
奇妙的 技巧 我 做 .

我会一些奇妙的把戏。

[meɪd] [maɪ]['mæstər] [rɪtʃ] [ænd; ənd]['taɪtld] —
Made my master rich and titled —
制成 我的 掌握 富有的 和 标题 —

让我的主人变得富有并拥有爵位——

[tɔːt] [hɪm; ɪm] [haʊ] [tuː; tə] [wuː] .
Taught him how to woo .
教授 他 如何 到 哇 .

教他如何追求爱情。

['kɔːrəs] :
Chorus :
合唱 :

合唱:

[pʊs] [ɪn] [buːts] [ɪz] [wʌt] [ðeɪ] [kɔːl][ˌem 'iː] ,
Puss in Boots is what they call me ,
猫 在 靴子 是 什么 他们 称呼 我 ,

他们叫我穿靴子的猫，

['veri] [slaɪ] , [ðeɪ] [seɪ] .
Very sly , they say .
非常 狡猾 , 他们 说 .

他们说，这人非常狡猾。

[ɪf] [ɛə] [juː; jʊ] [niːd] [maɪ] [waɪz] [ə'sɪstəns]
If e'er you need my wise assistance
如果 曾经 你 需要 我的 明智的 协助

如果你需要我的明智帮助，请随时联系我。

[kɔːl] [ɑːn][ˌem 'iː][aɪ] [preɪ] . [ˌtuː'tuː] —
Call on me I pray . 2 —
称呼 在 我 我 祈祷 . 2 —

求你呼求我。2—

['kræftinəs] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ]['vɜːrtʃuː]
Craftiness becomes a virtue
狡猾 变成 一个 美德

狡猾成为一种美德

[æz; əz] [ɪm'plɔɪd] [baɪ][ˌem 'iː] .
As employed by me .
作为 受雇 经过 我 .

受雇于我。

[breɪnz] [mʌst; məst] [wɪn] [ɪn] ['eni] ['kɑːntest]
Brains must win in any contest
大脑 必须 赢 在 任何 竞赛

任何比赛中，智慧都必须获胜。

[geɪn] [ðə; ði] ['vɪktəri] .
Gain the victory .
获得 这 胜利 .

取得胜利。

['mʌðər] [guːs] : [slaɪ] [buːts] , [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ]['juːsf(ə)l] [frend] [æt; ət] [taɪmz] .
Mother Goose : Sly Boots , you are a useful friend at times .
母亲 鹅 : 狡猾 靴子 , 你 是 一个 有用 朋友 在 时代 .

鹅妈妈：狡猾的靴子，你有时候真是个有用的朋友。

[bɔɪ] [bluː] : ['goʊldɪlɑːks][ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] [berz] . [[naɪn]]
Boy Blue : Goldilocks and the Three Bears . [9]
男生 蓝色的 : 金发姑娘 和 这 三 熊 . [9]

蓝男孩：金发姑娘和三只熊。[9]

['goʊldɪlɑːks] :

Goldilocks	**:**
金发姑娘	:

金发姑娘：

[θriː] [berz] , [wʌn] ['sʌmər] , [lɔːŋ] [ə'goʊ]

Three	**bears**	**,**	**one**	**summer**	**,**	**long**	**ago**
三	熊	,	一	夏天	,	长的	前

很久以前的一个夏天，三只熊

[moʊst] ['fraɪt(ə)nd] [ˌem 'iː][tuː; tə] [deθ] .

Most	**frightened**	**me**	**to**	**death**	**.**
最多	害怕	我	到	死亡	.

最让我害怕的就是它。

[aɪ][left][ðer; ðər] [haʊs] [ænd; ənd][ræn][ænd; ənd][ræn]

I	**left**	**their**	**house**	**and**	**ran**	**and**	**ran**
我	左边	他们的	房子	和	跑	和	跑

我离开了他们的房子，一路狂奔

[tɪl] [aɪ][kwaɪt] [lɔːst][maɪ] [breθ] .

Till	**I**	**quite**	**lost**	**my**	**breath**	**.**
直到	我	相当	丢失的	我的	气息	.

直到我完全喘不过气来。

[ðeɪ] [faʊnd] [ˌem 'iː] ['sliːpɪŋ] ['piːsfəli]

They	**found**	**me**	**sleeping**	**peacefully**
他们	成立	我	睡眠	和平地

他们发现我睡得很香。

[wɪ'ðɪn] [ðer; ðər]['lɪt(ə)l][bed] ,

Within	**their**	**little**	**bed**	**,**
之内	他们的	小的	床	,

在他们的小床上，

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [grauld] [aɪ] ['kwɪkli] [woʊk]

But	**when**	**they**	**growled**	**I**	**quickly**	**woke**
但	什么时候	他们	咆哮	我	迅速地	觉醒

但当他们发出低吼声时，我立刻醒了过来。

[ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] [fled] .

And	**thru**	**the**	**window**	**fled**	**.**
和	通过	这	窗户	逃亡	.

然后她从窗户逃走了。

[ðen] , [wen] [aɪ]['riːəlaɪzd][maɪ] [fɔːlt] ,

Then	**,**	**when**	**I**	**realized**	**my**	**fault**	**,**
然后	,	什么时候	我	已实现	我的	过错	,

然后，当我意识到自己的错误时，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [meɪk] [ə'mendz] .

I	**went**	**to**	**make**	**amends**	**.**
我	去	到	制作	修改	.

我去弥补过错。

[aɪ] [faʊnd] [ðem; ðəm] ['veri] ['tʃɑːrmɪŋ] [berz]

I	**found**	**them**	**very**	**charming**	**bears**
我	成立	他们	非常	迷人	熊

我觉得这些熊非常可爱。

[ænd; ənd] [naʊ] [wɪə(r)] ['splendɪd] [frendz] .

And	**now**	**we're**	**splendid**	**friends**	**.**
和	现在	是	灿烂	朋友们	.

现在我们是非常好的朋友。

[ɑːnt] [wiː; wi] , [berz] ?
Aren't we , bears ?
不是 我们 , 熊 ?

难道我们不也是熊吗?

[berz] : [juː; jʊ][bet][wiː; wi][ɑːr; ər] .
Bears : You bet we are .
熊 : 你 赌注 我们 是 .

熊队：当然是。

[[ðeɪ] [sɪŋ]] :
[They sing] :
[他们 唱歌] :

[他们唱道]:

[er] : - .
Air : UPIDEE .
空气 : - .

空气：UPIDEE。

[sɔːŋ]
SONG
歌曲

歌曲

[mɪs] ['goʊldɪlɑːks] [meɪ] [juːz]['aʊər; ɑːr] [tʃerz] ,
Miss Goldilocks may use our chairs ,
错过 金发姑娘 可能 使用 我们的 椅子 ,

金发姑娘可以使用我们的椅子。

[ɪf] [ʃiː; ʃi] ['kɛrz] , [ɪf] [ʃiː; ʃi] ['kɛrz] .
If she cares , if she cares .
如果 她 关心 , 如果 她 关心 .

如果她在乎的话，如果她在乎的话。

[ɔːr] [iːt] [ðə; ði] ['pɔːrɪdʒ] [ɪn]['aʊər; ɑːr] [boʊlz]
Or eat the porridge in our bowls
或者 吃 这 稀饭 在 我们的 碗

或者吃我们碗里的粥

[ænd; ənd]['aʊər; ɑːr][mɪlk][ænd; ənd][roʊlz] .
And our milk and rolls .
和 我们的 牛奶 和 卷 .

还有我们的牛奶和面包卷。

[jes] , [ɔːl][wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][hɜːr; hər] [wiːd] [lend]
Yes , all we have to her we'd lend
是的 , 全部 我们 有 到 她 我们会 借

是的，我们愿意把我们所有的一切都借给她。

[fɔːr; fər][ʃiː; ʃi][ɪz] [naʊ] ['aʊər; ɑːr] ['dɪrɪst] [frend] .
For she is now our dearest friend .
为了 她 是 现在 我们的 亲爱的 朋友 .

因为她现在是我们最亲密的朋友。

['kɔːrəs] :
Chorus :
合唱 :

合唱:

['goʊldɪlɑːks][ɪz] [naʊ] ['aʊər; ɑːr] [frend] ,
Goldilocks is now our friend ,
金发姑娘 是 现在 我们的 朋友 ,

金发姑娘现在是我们的朋友了。

['dɪrɪst] [frend] , ['dɪrɪst] [frend] .
Dearest friend , dearest friend .
亲爱的 朋友 , 亲爱的 朋友 .

亲爱的朋友，亲爱的朋友。

['goʊldɪlɑːks][ɪz] [naʊ] ['aʊər; ɑːr] [frend] ,
Goldilocks is now our friend ,
金发姑娘 是 现在 我们的 朋友 ,

金发姑娘现在是我们的朋友了。

['veri] ['dɪrɪst] [frend] .
Very dearest friend .
非常 亲爱的 朋友 .

最亲爱的朋友。

[[graʊl] [wʌn][ænd; ənd][wʌn][hæf] ['meʒərz]] : [hɑː] ! [hɑː] !
[Growl one and one half measures] : Ha ! Ha !
[咆哮 一 和 一 一半 措施] : 哈 ! 哈 !

[咆哮一声半小节]：哈！哈！

[hɑː] !
Ha !
哈 !

哈!

[hɑː] !
Ha !
哈 !

哈!

[[rɪ'piːt] [fɜːrst] [fɔːr] [laɪnz] [ʌv; əv] ['kɔːrəs] .]
[Repeat first four lines of chorus .]
[重复 第一的 四 线条 的 合唱 .]

[重复副歌前四句。]

['mʌðər] [guːs] :
Mother Goose :
母亲 鹅 :

鹅妈妈：

[dɪr] [tʃaɪld] , [aɪm][glæd][juː; jʊ] - [jʊr; jər] [berz]
Dear child , I'm glad you bro't your bears
亲爱的 孩子 , 我是 高兴的 你 - 你的 熊

亲爱的孩子，我很高兴你和你的熊在一起。

[tuː; tə]['vɪzɪt][ˌem 'iː] [tə'naɪt] .
To visit me tonight .
到 访问 我 今晚 .

今晚来看我。

[ðoʊ] - [hæd; həd][aɪ][met][ðem; ðəm][ɔːl][ə'loʊn]
Tho ' had I met them all alone
虽然 - 有 我 遇见 他们 全部 独自的

即使我独自一人遇见了他们。

[aɪ] [maɪt] [hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ] [fraɪt] . [-]
I might have had a fright . [10]
我 可能 有 有 一个 惊吓 . [-]

我可能受到了惊吓。[10]

[bɔɪ] [bluː] : [ə'lædɪn] .
Boy Blue : Aladdin .
男生 蓝色的 : 阿拉丁 .

蓝男孩：阿拉丁。

[ə'lædɪn] :
Aladdin :
阿拉丁 :

阿拉丁:

[aɪ] - [maɪ][læmps] [ə'lɔːŋ] [tə'naɪt] .
I bro't my lamps along tonight .
我 - 我的 灯 沿着 今晚 .

今晚我把灯都带走了。

[aɪ] [juːd] [laɪk][tuː; tə] [siː]
I tho't you'd like to see
我 虽然 你会 喜欢 到 看

我想你会想看

[wʌt] ['wʌndrəs] [θɪŋz] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [prə'duːs]
What wondrous things it can produce
什么 奇妙的 事物 它 能 生产

它能创造出多么奇妙的东西啊!

[wen] [helpt] [ə'lɔːŋ] [baɪ][ˌem 'iː] .
When helped along by me .
什么时候 帮助 沿着 经过 我 .

在我的帮助下。

[[hiː; hi] [rʌbz] [læmp]] :
[He rubs lamp] :
[他 摩擦 灯] :

[他擦了擦灯]

['feri] ['entərz] .
Fairy enters .
仙女 进入 .

仙女登场。

['feri] :
Fairy :
仙女 :

仙女:

[juː; jʊ] [kɔːld] [ænd; ənd][aɪ] [keɪm] [æt; ət][jʊr; jər] ['bɪdɪŋ]
You called and I came at your bidding
你 称为 和 我 来了 在 你的 投标

你呼唤我，我就遵命而来。

[aɪ] ['heɪsnd] [frʌm; frəm][fɑːr] [ə'weɪ] .
I hastened from far away .
我 加快 从 远的 离开 .

我从很远的地方赶来。

[ðə; ði][læmp][ʌv; əv] [ə'lædɪn] [hæz; həz]['spoʊkən]
The Lamp of Aladdin has spoken
这 灯 的 阿拉丁 有 说

阿拉丁神灯已开口说话

[ðə; ði][kɔːl][aɪ][mʌst; məst]['evər] [ə'beɪ]
The call I must ever obey
这 称呼 我 必须 曾经 服从

我必须永远服从的召唤

[ɔː(r)] ['tɔrənts] [ænd; ənd] ['siːz] [waɪld][ænd; ənd]['reɪdʒɪŋ]
O'er torrents and seas wild and raging
超过 种子 和 海域 荒野 和 愤怒

越过湍急的溪流和狂野汹涌的大海

[æt; ət][jʊr; jər] [bɪ'hest] [aɪ][flai] .
At your behest I fly .
在 你的 要求 我 飞 .

遵命，我飞翔。

[jʊr; jər] ['slaɪtəst] [wɪʃ] ['evər] [kə'mændz] [ˌem 'iː]
Your slightest wish ever commands me
你的 丝毫 希望 曾经 命令 我

你哪怕最微小的愿望都能命令我

[ðə; ði] [sleɪv] [ʌv; əv][ðə; ði][læmp] [ˌeɪ 'em][aɪ] .
The Slave of the Lamp am I .
这 奴隶 的 这 灯 是 我 .

我是灯的奴隶。

[ə'lædɪn] :
Aladdin :
阿拉丁 :

阿拉丁:

[aɪ] [preɪ] [juː; jʊ] [brɪŋ] [ˌem 'iː] ['kwɪkli]
I pray you bring me quickly
我 祈祷 你 带来 我 迅速地

我祈求你快点带我来

[red] ['roʊziz] , [freʃ] [ænd; ənd] [swiːt] .
Red roses , fresh and sweet .
红色的 玫瑰 , 新鲜的 和 甜的 .

红玫瑰，清新甜美。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [leɪ] [æn; ən] ['ɔːfərɪŋ]
I wish to lay an offering
我 希望 到 躺 一个 提供

我想献祭

[æt; ət] ['mʌðər] ['gusɪz] [fiːt] .
At Mother Goose's feet .
在 母亲 鹅的 脚 .

在鹅妈妈的脚下。

['feri] [liːvz] [waɪl] [sɔːft]['mjuːzɪk][ɪz] [pleɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [æt; ət][wʌns] , ['berɪŋ] ['roʊziz] ,
Fairy leaves while soft music is played and returns at once , bearing roses ,
仙女 树叶 尽管 柔软的 音乐 是 玩 和 返回 在 一次 , 轴承 玫瑰 ,

仙女伴着柔和的音乐离去，随即带着玫瑰花返回。

[wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] ['gɪvz] [tuː; tə] [ə'lædɪn] .
which she gives to Aladdin .
哪个 她 给予 到 阿拉丁 .

她把这些东西给了阿拉丁。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] [ɪf] [æt; ət] ['feriz] ['entrənsiz] [ænd; ənd]['eksits][ðə; ði][steɪdʒ] [meɪ] [biː; bi]
It is very effective if at Fairy's entrances and exits the stage may be
它 是 非常 有效的 如果 在 仙女的 入口 和 出口 这 阶段 可能 是
['daːkənd] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ,
darkened for a moment ,
变暗 为了 一个 片刻 ,

如果仙女出场和退场时舞台灯光能短暂变暗，效果会非常好。

['swɪtʃɪŋ] [laɪts] [ɔːf] [ænd; ənd][ɑːn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['θʌndər] [hɜːrd] .
switching lights off and on , and the sound of thunder heard .
交换 灯 离开 和 在 , 和 这 声音 的 雷 听到 .

他不停地开关灯，还听到了雷声。

['feri] :
Fairy :
仙女 :

仙女:

[aɪ] [brɪŋ] [juː; jʊ] [swiːt] [red] ['roʊziz]
I bring you sweet red roses
我 带来 你 甜的 红色的 玫瑰

我给你带来甜美的红玫瑰

[ɔːl] [wet] [wɪð; wɪθ] ['feri] [duː] .
All wet with fairy dew .
全部 湿的 和 仙女 露 .

全身都沾满了仙女的露水。

[ðeɪ] [gruː] [ɪn] ['fænsiz] ['gɑːrdn]
They grew in Fancy's garden
他们 生长 在 精致的 花园

它们生长在范西的花园里。

[wer] [skaɪz] [ɑːr; ər] ['evər] [bluː] .
Where skies are ever blue .
在哪里 天空 是 曾经 蓝色的 .

天空永远湛蓝。

[juː; jʊ] [kɔːld] [ænd; ənd] [aɪ] [keɪm] [æt; ət] [jʊr; jər] ['bɪdɪŋ] .
You called and I came at your bidding .
你 称为 和 我 来了 在 你的 投标 .

你一声令下，我就来了。

[noʊ] [wɪʃ] [wɪl] [aɪ] [dɪ'naɪ]
No wish will I deny
不 希望 将要 我 否定

我不会拒绝任何愿望

[ɪf] [ðə; ði] [læmp] [ʌv; əv] [ə'lædɪn] [hæz; həz] ['spoʊkən] .
If the Lamp of Aladdin has spoken .
如果 这 灯 的 阿拉丁 有 说 .

如果阿拉丁神灯已经开口说话。

[ðə; ði] [sleɪv] [ʌv; əv] [ðə; ði] [læmp] [ˌeɪ 'em] [aɪ] . [['eksits] .] [-]
The Slave of the Lamp am I . [Exits .] [11]
这 奴隶 的 这 灯 是 我 . [出口 .] [-]

我是灯的奴隶。[下]

['mʌðər] : [θæŋk] [juː; jʊ] , [ə'lædɪn] , [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['flaʊərz] .
Mother : Thank you , Aladdin , for the flowers .
母亲 : 感谢 你 , 阿拉丁 , 为了 这 花朵 .

母亲：谢谢你，阿拉丁，送你的花。

[bɔɪ] [bluː] : [red] ['raɪdɪŋ] [hʊd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['wʊdkʌtər] .
Boy Blue : Red Riding Hood and the Woodcutters .
男生 蓝色的 : 红色的 骑术 兜帽 和 这 伐木工 .

蓝男孩：小红帽和伐木工。

[red] ['raɪdɪŋ] [hʊd] :
Red Riding Hood :
红色的 骑术 兜帽 :

小红帽:

[wen'evər] [aɪ] [goʊ] [aʊt] [tuː; tə] [pleɪ] [aɪ] [teɪk] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ˌem 'iː]
Whenever I go out to play I take along with me
每当 我 去 出去 到 玩 我 拿 沿着 和 我

我每次出去玩都会带上我

[ðiːz] [breɪv] ['wʊdkʌtər] [tuː; tə] [prə'tekt] [ˌem 'iː][frʌm; frəm][kə'læməti] .
These brave Woodcutters to protect me from calamity .
这些 勇敢的 伐木工 到 保护 我 从 灾害 .

这些勇敢的伐木工保护我免受灾难。

[ðeɪ] [seɪvd] [ˌem 'iː][wʌns] , [æz; əz] [wel] [juː; jʊ] [noʊ] , [wen] [aɪ][hæd; həd] [ˌdɪsə'beɪd]
They saved me once , as well you know , when I had disobeyed
他们 已保存 我 一次 , 作为 出色地 你 知道 , 什么时候 我 有 违抗命令

他们也救过我一次，你知道的，当时我违抗了他们的命令。

[ænd; ənd] ['liŋgə] [ɪn][ðə; ði]['fɔːrɪst][tuː; tə] [pleɪ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ʃeɪd] .
And lingered in the forest to play within the shade .
和 徘徊不去 在 这 森林 到 玩 之内 这 阴影 .

他们在森林里逗留，在树荫下玩耍。

[ðə; ði] [wʊlf] [wʊd] [suːn] [hæv; həv] ['iːtn] [ˌem 'iː][hæd; həd] [ðeɪ] [nɑːt] [hɜːrd] [maɪ][kraɪz]
The Wolf would soon have eaten me had they not heard my cries
这 狼 会 很快 有 吃 我 有 他们 不是 听到 我的 哭泣

如果不是听到我的呼救声，狼群很快就会把我吃掉。

[ænd; ənd] [rʌʃt] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði]['kruːəl] [biːst] [bɪ'fɔːr] [maɪ] ['fraɪt(ə)nd] [aɪz] .
And rushed to kill the cruel beast before my frightened eyes .
和 匆忙 到 杀 这 残忍的 兽 前 我的 害怕 眼睛 .

然后他冲上前去，在我惊恐的眼前杀死了那头残暴的野兽。

[sɪns] [ðen] [aɪ]['nevər] ['ventʃər] [fɑːr][frʌm; frəm][maɪ] [bɪ'lʌvɪd] [hoʊm] ,
Since then I never venture far from my beloved home ,
自从 然后 我 绝不 风险投资 远的 从 我的 心爱 家 ,

从那以后，我再也没有远离过我挚爱的家乡。

[bʌt; bət] [teɪk] [ðə; ði] ['wʊdkʌtər] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] , [ɪf] [aɪm][ɪn'klaɪnd][tuː; tə][roʊm] .
But take the Woodcutters with me , if I'm inclined to roam .
但 拿 这 伐木工 和 我 , 如果 我是 倾斜 到 漫游 .

但如果我喜欢四处游荡，那就带上伐木工们吧。

[['wʊdkʌtər] [sɪŋ]] :
[Woodcutters sing] :
[伐木工 唱歌] :

[樵夫们唱着歌]

[er] : ['mɪnstrəl] [bɔɪ] .
Air : MINSTREL BOY .
空气 : 吟游诗人 男生 .

空中：吟游诗人男孩。

[sɔːŋ]
SONG
歌曲

歌曲

[wiː; wi] [fel] [ðə; ði] [triːz] [wɪð; wɪθ] ['maɪti] [stroʊks] .
We fell the trees with mighty strokes .
我们 跌倒 这 树木 和 强大的 笔画 .

我们用猛烈的力道砍倒了树木。

[ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] ['aʊər; ɑːr] [tʃɪps] [ɑːr; ər] ['flaɪɪŋ] .
All day long our chips are flying .
全部 天 长的 我们的 芯片 是 飞行 .

我们的薯条一整天都在飞来飞去。

[ðə; ði] [æʃ] , [ðə; ði][elm] , [ðə; ði] ['stɜːrdi] [oʊk] ,
The ash , the elm , the sturdy oak ,
这 灰 , 这 榆树 , 这 结实的 橡木 ,

白蜡树、榆树、结实的橡树，

[ɪn]['aʊər; ɑːr] [pæθ] [juːl] [faɪnd][ðem; ðəm] ['laɪɪŋ] .

In	our	path	you'll	find	them	lying	.
在	我们的	小路	你会	寻找	他们	说谎	.

在我们前进的路上，你会发现它们横七竖八地躺在那里。

['aʊər; ɑːr][æks] [bleɪdz] [ɑːr; ər][soʊ] [kliːn] [ænd; ənd] [braɪt] ,

Our	ax	blades	are	so	clean	and	bright	,
我们的	斧头	刀片	是	所以	干净的	和	明亮的	,

我们的斧刃非常干净明亮，

[ðeɪ] [flæʃ] [æz; əz] [haɪ] [wiː; wi] [swɪŋ] [ðem; ðəm] .

They	flash	as	high	we	swing	them	.
他们	闪光	作为	高的	我们	摇摆	他们	.

我们挥动它们时，它们会闪闪发光。

[wiː; wi][juːz][ðem; ðəm] [wel] [frʌm; frəm] [dɑːn] [tɪl] [naɪt] ,

We	use	them	well	from	dawn	till	night	,
我们	使用	他们	出色地	从	黎明	直到	夜晚	,

我们从早到晚都在充分利用它们。

[ðen] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] ['ʃəuldəz] [brɪŋ] [ðem; ðəm] .

Then	to	our	shoulders	bring	them	.
然后	到	我们的	肩膀	带来	他们	.

然后把它们扛到我们肩上。

['mʌðər] [guːs] : [red] ['raɪdɪŋ] [hʊd] [ɪz] ['fɔːrtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv][juː; jʊ][tuː; tə] [prə'tekt] [hɜːr; hər] .

Mother	Goose	:	Red	Riding	Hood	is	fortunate	to	have	you	to	protect	her	.
母亲	鹅	:	红色的	骑术	兜帽	是	幸运	到	有	你	到	保护	她	.

鹅妈妈：小红帽很幸运有你保护她。

[bɔɪ] [bluː] : [ðə; ði] [aʊl] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pʊsi] [kæt] .

Boy	Blue	:	The	Owl	and	the	Pussy	Cat	.
男生	蓝色的	:	这	猫头鹰	和	这	猫	猫	.

蓝男孩：猫头鹰和小猫。

[aʊl] [ænd; ənd] ['pʊsi] [kæt] [tə'geðər] :

Owl	and	Pussy	Cat	together	:
猫头鹰	和	猫	猫	一起	:

猫头鹰和小猫咪在一起：

[oʊ] , [dəunt][juː; jʊ] [rɪ'membər] [ðə; ði][waɪz] ['lɪt(ə)l] [aʊl]

Oh	,	don't	you	remember	the	wise	little	Owl
哦	,	不	你	记住	这	明智的	小的	猫头鹰

哦，你不记得那只聪明的小猫头鹰了吗?

[wɪð; wɪθ] ['fɛðɚz] [bi'witʃiŋli] [braʊn] ,

With	feathers	bewitchingly	brown	,
和	羽毛	迷人地	棕色的	,

羽毛呈迷人的棕色，

[ænd; ənd][ðə; ði] [greɪ] ['pʊsi] [kæt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [swiːt] , ['tendər] [smaɪl] , [-]

And	the	gray	Pussy	Cat	with	the	sweet	,	tender	smile	,	[	12	]
和	这	灰色的	猫	猫	和	这	甜的	,	投标	微笑	,	[	-	]

还有那只笑容甜美温柔的灰色小猫咪[12]

[huː] ['nevər][wʌz; wəz] [noʊn] [tuː; tə] [fraʊn] ?

Who	never	was	known	to	frown	?
WHO	绝不	曾是	已知	到	皱眉	?

谁从不皱眉呢?

[baɪ][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] , [ɑːn][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sænd] ,

By	the	light	of	the	moon	,	on	the	edge	of	the	sand	,
经过	这	光	的	这	月亮	,	在	这	边缘	的	这	沙	,

在月光下，在沙滩边缘，

[baɪ][ðə; ði] ['tɜːrki] [ðæt] [laɪvz; lɪvz][ɑːn][ðə; ði] [hɪl] ,

By	the	Turkey	that	lives	on	the	hill	,
经过	这	火鸡	那	生活	在	这	爬坡道	,

以居住在山上的火鸡的名义，

[wiː; wi][wɜːr; wər] ['mærid] [wʌn] [deɪ] [æz; əz][wiː; wi] [stʊd] [hænd][ɪn][hænd]

We	were	married	one	day	as	we	stood	hand	in	hand
我们	是	已婚	一	天	作为	我们	站立	手	在	手

我们手牵着手，有一天就结婚了。

[ænd; ənd][wiː; wi] [dɑːnst] [baɪ][ðə; ði] ['rɪplɪŋ] [rɪl] .

And	we	danced	by	the	rippling	rill	.
和	我们	跳舞	经过	这	涟漪	溪流	.

我们沿着潺潺溪流翩翩起舞。

[ænd; ənd] [wiːv] [lɪvd] ['hæpɪli] ['evər]['æftər] .

And	we've	lived	happily	ever	after	.
和	我们已经	居住地	快乐地	曾经	后	.

从此，我们过上了幸福的生活。

['mʌðər] [guːs] : [aɪm][glæd][tuː; tə] [hɪr] [ðæt] .

Mother	Goose	:	I'm	glad	to	hear	that	.
母亲	鹅	:	我是	高兴的	到	听到	那	.

鹅妈妈：听到这个消息我很高兴。

[bɔɪ] [bluː] : ['bluːˌbɪrd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪvz] .

Boy	Blue	:	Bluebeard	and	his	Wives	.
男生	蓝色的	:	蓝胡子	和	他的	妻子们	.

蓝胡子：蓝胡子和他的妻子们。

['bluːˌbɪrd] :

Bluebeard	:
蓝胡子	:

蓝胡子：

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [moʊst] ['beɪsli] ['slændərt]

I	have	been	most	basely	slandered
我	有	到过	最多	卑鄙地	诽谤

我遭到了最卑劣的诽谤

[ɔːl][ðə; ði][wɜːrld] [θɪŋks] [ɪl] [ʌv; əv][ˌem 'iː] ;

All	the	world	thinks	ill	of	me	;
全部	这	世界	思考	患病的	的	我	;

全世界都看不起我；

[sez] [maɪ] ['prɪti] [waɪvz] [aɪ] ['məːdəd] ,

Says	my	pretty	wives	I	murdered	,
说道	我的	漂亮的	妻子们	我	被谋杀	,

她说，我谋杀了我那些漂亮的妻子们。

[lɔkt] [ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd][hɪd][ðə; ði] [kiː] .

Locked	the	door	and	hid	the	key	.
已锁定	这	门	和	隐藏	这	钥匙	.

锁上门，藏起了钥匙。

[wɪð; wɪθ][maɪ]['kaɪndli][ˌdɪspə'zɪʃ(ə)n]

With	my	kindly	disposition
和	我的	亲切地	处置

我性情温和

[kʊd; kəd][aɪ] [triːt] [ə; eɪ]['leɪdi][soʊ] ?

Could	I	treat	a	lady	so	?
可以	我	对待	一个	女士	所以	?

我可以这样对待一位女士吗?

[hɪr] [ðeɪ] [ɑːr; ər] , [əˈlaɪv][ænd; ənd] [ˈhæpi] ,
Here they are , alive and happy ,
这里 他们 是 , 活 和 快乐的 ,

他们在这里，活着，很快乐。

[æz; əz] [ðeɪv] [ˈɔːlweɪz] [bɪn] , [juː; jʊ] [noʊ] .
As they've always been , you know .
作为 他们有 总是 到过 , 你 知道 .

他们一直都是这样，你知道的。

[waɪvz] :
Wives :
妻子们 :

妻子们:

[wiː; wi] [went] [əˈweɪ] , [wʌn] [ˈsʌmər] [deɪ]
We went away , one summer day
我们 去 离开 , 一 夏天 天

夏日的一天，我们离开了。

[tuː; tə][duː][ɔːl][ˈaʊər; ɑːr] [sprɪŋ] [ˈʃɑːpɪŋ]
To do all our spring shopping
到 做 全部 我们的 春天 购物

完成我们所有的春季购物

[fərˈgɑːt][tuː; tə] [tel] [dɪr] [ˈbluːˌbɪrd] [wer]
Forgot to tell dear Bluebeard where
忘了 到 告诉 亲爱的 蓝胡子 在哪里

忘了告诉亲爱的蓝胡子他在哪里

[ɔːr] [haʊ] [lɔːŋ] [wiːd] [biː; bi] [ˈstɑːpɪŋ] .
Or how long we'd be stopping .
或者 如何 长的 我们会 是 停止 .

或者我们会停下来多久。

[ðen] [ˈsɪstər] [æn] [gɑːt][ɪn][ə; eɪ] [fraɪt] ,
Then Sister Anne got in a fright ,
然后 姐姐 安妮 得到 在 一个 惊吓 ,

安妮修女吓坏了。

[ˌʌnˈlɑːkt] [ðə; ði] [dɔːr] [fərˈbɪdn] —
Unlocked the door forbidden —
已解锁 这 门 禁止 —

打开了禁忌之门——

[ʃiː; ʃi] [sɔː] [red] [peɪnt] [ɔːl] [splæʃt] [əˈraʊnd]
She saw red paint all splashed around
她 锯 红色的 画 全部 溅起 大约

她看到周围到处都是泼溅的红色油漆。

[ænd; ənd] [ˌjuː ˈes][sleɪn][ænd; ənd][ˈhɪd(ə)n] .
And tho't us slain and hidden .
和 虽然 我们 被杀 和 隐 .

即使我们被杀害并藏匿起来。

[ˈbluːˌbɪrd] : [soʊ] , [juː; jʊ] [siː] , [aɪv] [bɪn] [ˈslændərt] .
Bluebeard : So , you see , I've been slandered .
蓝胡子 : 所以 , 你 看 , 我已经 到过 诽谤 .

蓝胡子：所以，你看，我被诽谤了。

[ˈmʌðər] [guːs] :
Mother Goose :
母亲 鹅 :

鹅妈妈:

[jes] , [ɪn'diːd] , ['bluːˌbɪrd] .
Yes , indeed , Bluebeard .
是的 , 的确 , 蓝胡子 .

没错，正是蓝胡子。

[jʊə(r)] [ə; eɪ] [gʊd] , [kaɪnd][mæn][æz; əz] ['evriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] .
You're a good , kind man as everyone should know .
你是 一个 好的 , 种类 男人 作为 每个人 应该 知道 .

大家都知道，你是个善良的好人。

[bɔɪ] [bluː] : [ˌsɪndə'relə] [ænd; ənd][ðə; ði] [prɪns] . [-]
Boy Blue : Cinderella and the Prince . [13]
男生 蓝色的 : 灰姑娘 和 这 王子 . [-]

蓝男孩：灰姑娘和王子。[13]

[ˌsɪndə'relə] :
Cinderella :
灰姑娘 :

灰姑娘：

[ɔːl'ðoʊ] [aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] ['prɪnses] [naʊ] , [aɪ]['nevər][ʃæl; ʃəl][fər'get]
Although I am a Princess now , I never shall forget
虽然 我 是 一个 公主 现在 , 我 绝不 将 忘记

虽然我现在是公主了，但我永远不会忘记

[ðə; ði][rægz][aɪ] [wɔːr] [æz; əz] ['skʌləri] [meɪd] .
The rags I wore as scullery maid .
这 破布 我 穿着 作为 洗碗间 女佣 .

我当洗碗女佣时穿的破烂衣服。

[ɪn][fækt] , [aɪ] [kiːp] [ðem; ðəm] [jet] .
In fact , I keep them yet .
在 事实 , 我 保持 他们 然而 .

事实上，我还留着它们。

[hwen'eə(r),hwən-][aɪ] [θɪŋk] [aɪm] ['groʊɪŋ] [praʊd] [aɪ] [lʊk] [æt; ət][ðem; ðəm][tuː; tə] [siː]
Whene'er I think I'm growing proud I look at them to see
无论何时 我 思考 我是 生长 自豪的 我 看 在 他们 到 看

每当我觉得自己感到骄傲时，我都会看看他们。

[wʌt] ['hoʊmli] ['tæsks][aɪ][wʌns] [pər'fɔːrmd] , [ænd; ənd] [lɜːrn] [hjuː'mɪləti] .
What homely tasks I once performed , and learn humility .
什么 家常的 任务 我 一次 执行 , 和 学习 谦逊 .

我曾经做过多少琐碎的家务，从中学会了谦逊。

[prɪns] :
Prince :
王子 :

王子：

[ə'mʌŋ] [maɪ] ['tʃɔɪsəst] ['treʒərz] [ə; eɪ] ['slɪpər] [smɔːl] [juːl] [siː]
Among my choicest treasures a slipper small you'll see
之中 我的 精选 宝藏 一个 拖鞋 小的 你会 看

在我最珍爱的物品中，有一双小小的拖鞋，你会看到的。

- [twʌz] [lɔːst][baɪ] ['sʌmwʌn] [æt; ət][ə; eɪ][bɔːl][ænd; ənd] [ðen] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ˌem 'iː] .
' Twas lost by someone at a ball and then returned to me .
- 那是 丢失的 经过 某人 在 一个 球 和 然后 返回 到 我 .

“它在舞会上被某人弄丢了，后来又回到了我这里。”

['mʌðər] [guːs] : [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] - [juː; jʊ][ə; eɪ]['wʌndərf(ə)l] ['prɪnses] , [dɪd][ˌaɪ 'tiː][nɑːt] ?
Mother Goose : And it bro't you a wonderful Princess , did it not ?
母亲 鹅 : 和 它 - 你 一个 精彩的 公主 , 做过 它 不是 ?

鹅妈妈：它给你生了一位很棒的公主，不是吗?

[bɔɪ] [bluː] : ['piːtər][frʌm; frəm]['hɑːlənd] .

Boy	**Blue**	**:**	**Peter**	**from**	**Holland**	**.**
男生	蓝色的	:	彼得	从	荷兰	.

蓝男孩：来自荷兰的彼得。

['piːtər] :

Peter	**:**
彼得	:

彼得：

[aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [liːk] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][daɪk]

I	**found**	**a**	**leak**	**within**	**the**	**dike**
我	成立	一个	泄露	之内	这	堤

我在堤坝上发现了一个泄漏点。

[ænd; ənd] [stɑːpt] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][maɪ] [strɔːŋ] [raɪt] [ɑːrm] ,

And	**stopped**	**it**	**with**	**my**	**strong**	**right**	**arm**	**,**
和	停止	它	和	我的	强的	正确的	手臂	,

我用我强壮的右臂挡住了它。

[bʌt; bət] ['eni] [bɔɪ] [wʊd] [duː][æz; əz] [mʌtʃ]

But	**any**	**boy**	**would**	**do**	**as**	**much**
但	任何	男生	会	做	作为	很多

但任何男孩都会这么做。

[tuː; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz] ['neɪtɪv] [lænd][frʌm; frəm][hɑːrm] .

To	**save**	**his**	**native**	**land**	**from**	**harm**	**.**
到	节省	他的	本国的	土地	从	伤害	.

为了保护他的祖国免受伤害。

['mʌðər] [guːs] : [juː; jʊ][wɜːr; wər][ə; eɪ] [breɪv] [bɔɪ] , ['piːtər] .

Mother	**Goose**	**:**	**You**	**were**	**a**	**brave**	**boy**	**,**	**Peter**	**.**
母亲	鹅	:	你	是	一个	勇敢的	男生	,	彼得	.

鹅妈妈：彼得，你是个勇敢的孩子。

[bɔɪ] [bluː] : [snoʊ] [waɪt] [ænd; ənd][ðə; ði]['sev(ə)n] ['dwɔrfs] .

Boy	**Blue**	**:**	**Snow**	**White**	**and**	**the**	**Seven**	**Dwarfs**	**.**
男生	蓝色的	:	雪	白色的	和	这	七	矮人	.

蓝男孩：白雪公主和七个小矮人。

[snoʊ] [waɪt] :

Snow	**White**	**:**
雪	白色的	:

白雪公主：

[maɪ] ['trʌsti] [frendz] , [ðə; ði]['sev(ə)n] ['dwɔrfs] , [aɪ] [ˌɪntrə'duːs] [tuː; tə][juː; jʊ] .

My	**trusty**	**friends**	**,**	**the**	**Seven**	**Dwarfs**	**,**	**I**	**introduce**	**to**	**you**	**.**
我的	可靠	朋友们	,	这	七	矮人	,	我	介绍	到	你	.

向大家介绍我忠实的朋友——七个小矮人。

[aɪ] [lɪvd] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] , [ænd; ənd] [faʊnd] [ðem; ðəm] [gʊd] [ænd; ənd] [truː] .

I	**lived**	**with**	**them**	**for**	**many**	**years**	**,**	**and**	**found**	**them**	**good**	**and**	**true**	**.**
我	居住地	和	他们	为了	许多	年	,	和	成立	他们	好的	和	真的	.

我和他们一起生活了很多年，发现他们善良真诚。

[['dwɔrfs] [sɪŋ]] :

[	**Dwarfs**	**sing**	**]**	**:**
[	矮人	唱歌	]	:

[矮人们唱歌]

[er] : [kʌm] [bæk] [tuː; tə]['iərin] .

Air	**:**	**COME**	**BACK**	**TO**	**ERIN**	**.**
空气	:	来	后退	到	艾琳	.

艾尔：回到艾琳身边。

[sɔːŋ] .
SONG .
歌曲 .

歌曲。

[kʌm] [bæk] [tuː; tə][ˌjuː 'es] , ['lɪt(ə)l] [snoʊ] [waɪt] , [wiː; wi] [mɪs] [juː; jʊ] .
Come **back** **to** **us** , **little** **Snow** **White** , **we** **miss** **you** .
来 后退 到 我们 , 小的 雪 白色的 , 我们 错过 你 .

小白雪，快回来吧，我们想你。

[lɔːŋ] [ɑːr; ər][ðə; ði]['aʊərz] [sɪns] [juː; jʊ][fɜːrst][went] [ə'weɪ] .
Long **are** **the** **hours** **since** **you** **first** **went** **away** .
长的 是 这 小时 自从 你 第一的 去 离开 .

自从你离开已经过去很久了。

[kʌm] [bæk] [tuː; tə][ˌjuː 'es][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['flaʊərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sprɪŋtaɪm] . [-]
Come **back** **to** **us** **with** **the** **flowers** **of** **the** **springtime** . **[14]**
来 后退 到 我们 和 这 花朵 的 这 春天 . [-]

带着春天的花朵回到我们身边吧。[14]

[ðen] [wʌns] [ə'gen] [wiːl] [biː; bi] ['hæpi] [ænd; ənd] [geɪ] .
Then **once** **again** **we'll** **be** **happy** **and** **gay** .
然后 一次 再次 出色地 是 快乐的 和 同性恋 .

到那时，我们就会再次感到快乐和幸福。

[wen] , [baɪ][ðə; ði]['embərz] , [wiː; wi][sɪt][ɪn][ðə; ði] ['gloʊmɪŋ] ,
When , **by** **the** **embers** , **we** **sit** **in** **the** **gloaming** ,
什么时候 , 经过 这 余烬 , 我们 坐 在 这 黄昏 ,

当我们坐在余烬旁，沐浴在暮色中时，

['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði] [hɑːrθ] ['faɪər][juː; jʊ] [tendid] [soʊ] [wel] ,
Watching **the** **hearth** **fire** **you** **tended** **so** **well** ,
观看 这 炉 火 你 倾向于 所以 出色地 ,

看着你精心照料的炉火，

[sæd][ɑːr; ər]['aʊər; ɑːr] [fɔːr; fər] [iːtʃ] ['moʊmənt][wiː; wi] [mɪs] [juː; jʊ] ,
Sad **are** **our** **tho'ts** **for** **each** **moment** **we** **miss** **you** ,
伤心 是 我们的 想法 为了 每个 片刻 我们 错过 你 ,

每当我们想念你，心中都充满悲伤。

[mɪs] [juː; jʊ][fɑːr] [mɔːr] [ðæn; ðən]['aʊər; ɑːr][koʊld][wɜːrdz][kæn; kən] [tel] .
Miss **you** **far** **more** **than** **our** **cold** **words** **can** **tell** .
错过 你 远的 更多的 比 我们的 寒冷的 字 能 告诉 .

我们对你的思念远非言语所能表达。

[ðen] [kʌm] [bæk] [tuː; tə][ˌjuː 'es] , ['lɪt(ə)l] [snoʊ] [waɪt] , [wiː; wi] [mɪs] [juː; jʊ] .
Then **come** **back** **to** **us** , **little** **Snow** **White** , **we** **miss** **you** .
然后 来 后退 到 我们 , 小的 雪 白色的 , 我们 错过 你 .

小白雪，快回到我们身边吧，我们想念你。

[lɔːŋ] [ɑːr; ər][ðə; ði]['aʊərz] [sɪns] [juː; jʊ][fɜːrst][went] [ə'weɪ] .
Long **are** **the** **hours** **since** **you** **first** **went** **away** .
长的 是 这 小时 自从 你 第一的 去 离开 .

自从你离开已经过去很久了。

[kʌm] [bæk] [tuː; tə][ˌjuː 'es][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['flaʊərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sprɪŋtaɪm] ,
Come **back** **to** **us** **with** **the** **flowers** **of** **the** **springtime** ,
来 后退 到 我们 和 这 花朵 的 这 春天 ,

请带着春天的花朵回到我们身边，

[ðen] [wʌns] [ə'gen] [wiːl] [biː; bi] ['hæpi] [ænd; ənd] [geɪ] .
Then **once** **again** **we'll** **be** **happy** **and** **gay** .
然后 一次 再次 出色地 是 快乐的 和 同性恋 .

到那时，我们就会再次感到快乐和幸福。

[snoʊ] [waɪt] :
Snow White :
雪 白色的 :

白雪公主:

[dɪr] ['dwɔrfs] , [haʊ] ['veri] [kaɪnd] [ʌv; əv] [juː; jʊ] [tuː; tə] [θɪŋk] [soʊ] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [ˌem 'iː] .
Dear Dwarfs , how very kind of you to think so much of me .
亲爱的 矮人 , 如何 非常 种类 的 你 到 思考 所以 很多 的 我 .

亲爱的矮人们，你们真是太好了，如此看重我。

[aɪl] ['vɪzɪt] [juː; jʊ] [wen] ['sprɪŋtaɪm] [kʌmz] , [ænd; ənd] [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] ['hæpi] [biː; bi] .
I'll visit you when springtime comes , and we shall happy be .
患病的 访问 你 什么时候 春天 来 , 和 我们 将 快乐的 是 .

春天来临的时候我会去看你，我们一定会很开心。

[bɔɪ] [bluː] : [dɪk] ['wɪtɪŋtən, 'hwɪtɪŋtən] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kæt] .
Boy Blue : Dick Whittington and his Cat .
男生 蓝色的 : 迪克 惠廷顿 和 他的 猫 .

蓝男孩：迪克·惠廷顿和他的猫。

[dɪk] :
Dick :
迪克 :

迪克:

[ðɪs] ['lɪt(ə)l] [kæt] [ɪz] [maɪ] [best] [frend] , [ʃiː; ʃi] [meɪd] [maɪ] ['fɔːrtʃən] [wʌns] ,
This little Cat is my best friend , she made my fortune once ,
这 小的 猫 是 我的 最好的 朋友 , 她 制成 我的 财富 一次 ,

这只小猫是我最好的朋友，她曾经让我发了财。

[ænd; ənd] [ɪf] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [fər'get] [hɜːr; hər] [naʊ] [aɪ'd] [biː; bi] [ə; eɪ] ['pɜːrfɪkt] [dʌns] .
And if I should forget her now I'd be a perfect dunce .
和 如果 我 应该 忘记 她 现在 ID 是 一个 完美的 笨蛋 .

如果我现在忘记她，那我岂不成了个十足的笨蛋?

[ʃiː; ʃi] - [ˌem 'iː] [goʊld] .
She bro't me gold .
她 - 我 金子 .

她给了我金子。

[ʃiː; ʃi] [hɜːrd] [ðə; ði] ['belz] [ðæt] [sed] , " [lɔːrd] ['meɪər] , [tɜːrn] .
She heard the bells that said , " Lord Mayor , turn .
她 听到 这 铃铛 那 说 , " 主 市长 , 转动 .

她听到钟声响起："市长大人，请转身。"

" [ænd; ənd] [naʊ] [ʃiː; ʃi] [hæz; həz] [ðə; ði] ['veri] [best] [its] [ɪn] [maɪ] ['paʊər] [tuː; tə] [ɜːrn] .
" And now she has the very best it's in my power to earn .
" 和 现在 她 有 这 非常 最好的 它是 在 我的 力量 到 赚 .

"现在她拥有了我所能挣到的最好的东西。"

['mʌðər] [guːs] : [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] [waɪz] [mæn] , [lɔːrd] ['meɪər] [ʌv; əv] ['lʌndən] .
Mother Goose : You are a wise man , Lord Mayor of London .
母亲 鹅 : 你 是 一个 明智的 男人 , 主 市长 的 伦敦 .

鹅妈妈：您是一位睿智的人，伦敦市长。

[bɔɪ] [bluː] : ['rɑːbɪn] [hʊd] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['meri] [men] .
Boy Blue : Robin Hood and his Merry Men .
男生 蓝色的 : 罗宾 兜帽 和 他的 欢乐 男人 .

蓝衣男孩：罗宾汉和他的快乐伙伴们。

[['rɑːbɪn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men] [sɪŋ]] :
[Robin and his men sing] :
[罗宾 和 他的 男人 唱歌] :

[罗宾和他的伙伴们唱着歌]

[er] : [lɑːk] ['loʊmənd] .
Air : LOCH LOMOND .
空气 : 湖 洛蒙德 .

空中：罗蒙湖。

[wiː; wi] [roʊm] , [friː] [frʌm; frəm] [ker] , [ɔː(r)] [ðə; ði] [wɜːrld] ['evriwer] .
We roam , free from care , o'er the world everywhere .
我们 漫游 , 自由的 从 关心 , 超过 这 世界 到处 .

我们无忧无虑地漫游世界各地。

[ɪn] [ðə; ði] ['fɔːrɪst] [wɑːtʃ] [wiː; wi] [ɑːr; ər] ['kiːpɪŋ] .
In the forest watch we are keeping .
在 这 森林 手表 我们 是 保持 .

我们正在进行森林巡逻。

['meni] [breɪv] [rɔŋz] [wiː; wi] [raɪt] ,
Many brave wrongs we right ,
许多 勇敢的 错误 我们 正确的 ,

我们勇敢地纠正了许多错误，

[bɪ'niːθ] [ðə; ði] [peɪl] ['muːnlaɪt] ,
Beneath the pale moonlight ,
下面 这 苍白 月光 ,

在皎洁的月光下，

[waɪl] [ðə; ði] ['saɪlənt] [wɜːrld] [ə'raʊnd] [ˌjuː 'es] [ɪz] ['sliːpɪŋ] . [-]
While the silent world around us is sleeping . [15]
尽管 这 沉默的 世界 大约 我们 是 睡眠 . [-]

周围寂静的世界正在沉睡。[15]

['kɔːrəs] :
Chorus :
合唱 :

合唱：

['aʊər; ɑːr] [ruːf] [ɪz] [ðə; ði] [skaɪ] [ænd; ənd] ['aʊər; ɑːr] [hoʊm] [ðə; ði] [gʊd] ['griːnˌwʊd] ,
Our roof is the sky and our home the good greenwood ,
我们的 屋顶 是 这 天空 和 我们的 家 这 好的 格林伍德 ,

天空是我们的屋顶，美丽的绿林是我们的家。

[wiː; wi] ['wɑːndər] [frʌm; frəm] [dɑːn] [ʌn'tɪl] ['gloʊmɪŋ] ,
We wander from dawn until gloaming ,
我们 漫步 从 黎明 直到 黄昏 ,

我们从黎明游荡到黄昏，

[fɔːr; fər] [boʊld] ['rɑːbɪn] [hʊd] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['meri] , ['meri] [men]
For bold Robin Hood and his Merry , Merry Men
为了 大胆的 罗宾 兜帽 和 他的 欢乐 , 欢乐 男人

献给勇敢的罗宾汉和他的快乐伙伴们

[mʌst; məst] [biː; bi] ['evər] [θruː] [ðə; ði] [dɑːrk] ['fɔːrɪst] ['roʊmɪŋ] .
Must be ever thru the dark forest roaming .
必须 是 曾经 通过 这 黑暗的 森林 漫游 .

必须永远在黑暗森林中漫游。

['mʌðər] [guːs] : ['meni] [ə; eɪ] [gʊd] [diːd] [ɪz] [dʌn] [baɪ] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [jʊr; jər] ['meri] [men] [aɪ] [ˌeɪ 'em]
Mother Goose : Many a good deed is done by you and your merry men I am
母亲 鹅 : 许多 一个 好的 契据 是 完毕 经过 你 和 你的 欢乐 男人 我 是
[ʃʊr] ,
sure ,
当然 ,

鹅妈妈：我相信你和你的快乐伙伴们做了很多好事。

['rɑːbɪn] .
Robin .
罗宾 .

罗宾。

[bɔɪ] [bluː] : [ˌhaiə'wɔθə][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [breɪvz] .
Boy **Blue** **:** **Hiawatha** **and** **his** **Braves** **.**
男生 蓝色的 : 海华沙 和 他的 勇士队 .

蓝男孩：海华沙和他的勇士们。

[[breɪvz] [sɪŋ]] :
[**Braves** **sing** **]** **:**
[勇士队 唱歌] :

[勇士队歌唱]

[er] : [ðə; ði] ['mɑːkɪŋ] [bɜːrd] .
Air **:** **THE** **MOCKING** **BIRD** **.**
空气 : 这 嘲讽 鸟 .

空气：嘲鸫。

[sɔːŋ] .
SONG **.**
歌曲 .

歌曲。

[[ˌhaiə'wɔθə][stændz][wɪð; wɪθ]['foʊldɪd][ɑːrmz] .]
[**Hiawatha** **stands** **with** **folded** **arms** **.** **]**
[海华沙 站立 和 折叠 武器 .]

[海华沙双臂抱胸站立。]

[wiː; wi] [left] ['aʊər; ɑːr] ['wigwæmz] ['loʊnli] , [ɪn][ðə; ði] ['væli] , [ɪn][ðə; ði] ['væli] .
We **left** **our** **wigwams** **lonely** **,** **in** **the** **valley** **,** **in** **the** **valley** **.**
我们 左边 我们的 印第安圆锥形帐篷 孤独 , 在 这 谷 , 在 这 谷 .

我们孤零零地离开了我们的圆锥形帐篷，在山谷里，在山谷里。

[wiː; wi] [left] ['aʊər; ɑːr] ['wigwæmz] ['loʊnli] , ['ʃaɪnɪŋ] [waɪt] [æz; əz] ['liliz] - [niːθ] [ðə; ði][stɑːrz][koʊld]
We **left** **our** **wigwams** **lonely** **,** **shining** **white** **as** **lilies** **'** **neath** **the** **stars** **cold**
我们 左边 我们的 印第安圆锥形帐篷 孤独 , 灼灼 白色的 作为 百合花 - 下方 这 明星 寒冷的
[gliːm] .
gleam **.**
闪耀 .

我们离开了孤零零的印第安帐篷，它们在星光下洁白如百合，闪闪发光。

[wiː; wi] [keɪm] [wɪð; wɪθ][ˌhaiə'wɔθə] , [ˌhaiə'wɔθə] , [ˌhaiə'wɔθə] ,
We **came** **with** **Hiawatha** **,** **Hiawatha** **,** **Hiawatha** **,**
我们 来了 和 海华沙 , 海华沙 , 海华沙 ,

我们和海华沙一起来了，海华沙，海华沙，

[wiː; wi] [keɪm] [wɪð; wɪθ][ˌhaiə'wɔθə] — [ɪn]['aʊər; ɑːr][bɜːrtʃ] [kə'nuːz] [wiː; wi] ['drɪftɪd] [daʊn] [ðə; ði] [striːm] .
We **came** **with** **Hiawatha** **—** **in** **our** **birch** **canoes** **we** **drifted** **down** **the** **stream** **.**
我们 来了 和 海华沙 — 在 我们的 桦木 独木舟 我们 漂移 向下 这 溪流 .

我们和海华沙一起来到这里——我们划着桦木独木舟顺流而下。

['kɔːrəs] :
Chorus **:**
合唱 :

合唱:

- [breɪvz] [ɑːr; ər][wiː; wi] , - [breɪvz] [ɑːr; ər][wiː; wi] ,
Hiawatha's **braves** **are** **we** **,** **Hiawatha's** **braves** **are** **we** **,**
- 勇士们 是 我们 , - 勇士们 是 我们 ,

我们就是海华沙的勇士，我们就是海华沙的勇士，

['aʊər; ɑːr] [tents] [laɪk] ['liliz] [ɪn][ðə; ði] ['væli] [gloʊ] .

Our	**tents**	**like**	**lilies**	**in**	**the**	**valley**	**glow**	**.**
我们的	帐篷	喜欢	百合花	在	这	谷	辉光	.

我们的帐篷像山谷中的百合花一样闪闪发光。

- [breɪvz] [ɑːr; ər][wiː; wi] , - [breɪvz] [ɑːr; ər][wiː; wi] ,

Hiawatha's	**braves**	**are**	**we**	**,**	**Hiawatha's**	**braves**	**are**	**we**	**,**
-	勇士们	是	我们	,	-	勇士们	是	我们	,

我们就是海华沙的勇士，我们就是海华沙的勇士，

[wiːl] ['fɑːloʊ] [hɪm; ɪm] [wer'evər] [hiː; hi] [meɪ] [goʊ] .

We'll	**follow**	**him**	**wherever**	**he**	**may**	**go**	**.**
出色地	跟随	他	无论	他	可能	去	.

无论他去哪里，我们都会跟随他。

['mʌðər] [guːs] [[tuː; tə] [bɔɪ] [bluː]] : [aɪm][glæd] [ðeɪ] [left][ðer; ðər] ['tɑːməhɔːk] [æt; ət][hoʊm] .

Mother	**Goose**	**[**	**to**	**Boy**	**Blue**	**]**	**:**	**I'm**	**glad**	**they**	**left**	**their**	**tomahawks**	**at**	**home**	**.**
母亲	鹅	[	到	男生	蓝色的	]	:	我是	高兴的	他们	左边	他们的	战斧	在	家	.

鹅妈妈（对蓝男孩说）：我很高兴他们把战斧留在家里了。

[juː; jʊ][ɑːr; ər] ['welkəm] [breɪvz] .

You	**are**	**welcome**	**Braves**	**.**
你	是	欢迎	勇士队	.

不客气，勇士们。

[ˌhaiə'wɔθə] , [aɪ][ˌeɪ 'em][glæd][tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] .

Hiawatha	**,**	**I**	**am**	**glad**	**to**	**see**	**you**	**.**
海华沙	,	我	是	高兴的	到	看	你	.

海华沙，见到你真高兴。

[bɔɪ] [bluː] : ['kæptɪn] [kɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['paiərits] .

Boy	**Blue**	**:**	**Captain**	**Kidd**	**and**	**his**	**Pirates**	**.**
男生	蓝色的	:	队长	基德	和	他的	海盗	.

蓝男孩：基德船长和他的海盗们。

[kɪd] :

Kidd	**:**
基德	:

基德：

[aɪm] ['kæptɪn] [kɪd] [ænd; ənd] [ðiːz] [maɪ]['paiərits][boʊld] .

I'm	**Captain**	**Kidd**	**and**	**these**	**my**	**Pirates**	**bold**	**.**
我是	队长	基德	和	这些	我的	海盗	大胆的	.

我是基德船长，这些是我的勇敢海盗。

['paiərits] :

Pirates	**:**
海盗	:

海盗：

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['kæptɪn] [faɪn] [ɪz][hiː; hi] .

And	**a**	**Captain**	**fine**	**is**	**he**	**.**
和	一个	队长	美好的	是	他	.

他是一位非常优秀的船长。

[kɪd] :

Kidd	**:**
基德	:

基德：

[wiː; wi][hæv; həv] [seɪld] [ðə; ði] ['siːz] [ænd; ənd] ['kæptʃərd] [tʌnz] [ʌv; əv][goʊld] . [-]

We	**have**	**sailed**	**the**	**seas**	**and**	**captured**	**tons**	**of**	**gold**	**.**	**[**	**16**	**]**
我们	有	航行	这	海域	和	捕获	吨	的	金子	.	[	-	]

我们航行于大海，掠夺了数吨黄金。[16]

['paiərits] :
Pirates **:**
海盗 :

海盗:

[wɪə(r)] [æz; əz] [rɪtʃ] [æz; əz] [rɪtʃ] [kæn; kən] [biː; bi] .
We're **as** **rich** **as** **rich** **can** **be** **.**
是 作为 富有的 作为 富有的 能 是 .

我们富得流油。

[kɪd] [ænd; ənd] ['paiərits] [['geðər]] :
Kidd **and** **Pirates** **[** **together** **]** **:**
基德 和 海盗 [一起] :

基德和海盗们（一起）:

[oʊ] , [wɪə(r)] ['paiərits] , [bæd] [ænd; ənd] [boʊld] ,
Oh **,** **we're** **Pirates** **,** **bad** **and** **bold** **,**
哦 , 是 海盗 , 坏的 和 大胆的 ,

哦，我们是海盗，邪恶又大胆!

[ænd; ənd] [wiː; wi] [roʊv] [ðə; ði] ['siːz] [fɔːr; fər] [goʊld] .
And **we** **rove** **the** **seas** **for** **gold** **.**
和 我们 漫游 这 海域 为了 金子 .

我们出海寻宝。

[wiː; wi] ['skʌt(ə)l] [ʃɪps] [ænd; ənd] [meɪk] ['kæptivz] [wɔːk] [ðə; ði] [plæŋk] ,
We **scuttle** **ships** **and** **make** **captives** **walk** **the** **plank** **,**
我们 偷偷溜走 船舶 和 制作 俘虏 走 这 板 ,

我们凿沉船只，让俘虏走跳板，

[ænd; ənd] [wiː; wi] [læf] [wɪð; wɪθ] ['hɔːrɪd] [gliː] [æz; əz] [wiː; wi] [pʊʃ] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði] [siː]
And **we** **laugh** **with** **horrid** **glee** **as** **we** **push** **them** **in** **the** **sea**
和 我们 笑 和 可怕的 高兴 作为 我们 推 他们 在 这 海

我们带着可怕的快感大笑着，把他们推进海里。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [draʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtər] [soʊ] [koʊld] .
And **they** **drown** **in** **the** **water** **so** **cold** **.**
和 他们 溺水 在 这 水 所以 寒冷的 .

它们在冰冷的水中溺亡了。

['mʌðər] [guːs] [[ə'saɪd]] : [aɪ] [hoʊp] [hiː; hi] ['iznt] ['telɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] ,
Mother **Goose** **[** **aside** **]** **:** **I** **hope** **he** **isn't** **telling** **the** **truth** **,**
母亲 鹅 [旁边] : 我 希望 他 不是 讲述 这 真相 ,

鹅妈妈（旁白）: 我希望他说的不是真话。

[bʌt; bət] [hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [blæk] [ʃiːp] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fæməli] .
but **he** **always** **was** **the** **black** **sheep** **of** **the** **family** **.**
但 他 总是 曾是 这 黑色的 羊 的 这 家庭 .

但他始终是家里的异类。

[aɪ] [θɪŋk] [jʊə(r)] ['dʒoʊkɪŋ] , ['kæptɪn] [kɪd] ,
I **think** **you're** **joking** **,** **Captain** **Kidd** **,**
我 思考 你是 开玩笑 , 队长 基德 ,

基德船长，我想你是在开玩笑吧。

[ænd; ənd] [wɑːnt] [tuː; tə] ['fraɪt(ə)n] [ˌem 'iː] .
And **want** **to** **frighten** **me** **.**
和 想 到 吓唬 我 .

他们想吓唬我。

[aɪm] [ʃʊr] [juː; jʊ] ['nevər] [s'kʌtld] [ʃɪps]
I'm **sure** **you** **never** **scuttled** **ships**
我是 当然 你 绝不 沉没 船舶

我相信你从未凿沉过船只。

[ænd; ənd] [kɔːzd] [sʌtʃ] ['mɪzəri] .
And **caused** **such** **misery** **.**
和 导致 这样的 苦难 .

并造成了如此巨大的痛苦。

[[kɪd] [ænd; ənd]['paiərits] [læf] ['wɪkɪdli] [æz; əz] [ðeɪ] [goʊ][tuː; tə][ðer; ðər] [siːts] .]
[Kidd and Pirates laugh wickedly as they go to their seats .]
[基德 和 海盗 笑 邪恶地 作为 他们 去 到 他们的 座位 .]

[基德和海盗们得意地笑着回到座位上。]

[bɔɪ] [bluː] : ['ælɪs] [frʌm; frəm] ['wʌndərlænd] , [ðə; ði] [waɪt] ['ræbɪt] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] [ʌv; əv]
Boy Blue : Alice from Wonderland , the White Rabbit , the King and Queen of
男生 蓝色的 : 爱丽丝 从 仙境 , 这 白色的 兔子 , 这 国王 和 女王 的
['hɑːrts] ,
Hearts ,
红心 ,

蓝男孩：爱丽丝梦游仙境、白兔先生、红心国王和王后

[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] [ʌv; əv]['daiəmənds] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] [ʌv; əv] [klʌbz] ,
the King and Queen of Diamonds , the King and Queen of Clubs ,
这 国王 和 女王 的 钻石 , 这 国王 和 女王 的 俱乐部 ,

方块国王和方块皇后，梅花国王和梅花皇后，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] [ʌv; əv] [speɪdz] .
the King and Queen of Spades .
这 国王 和 女王 的 黑桃 .

黑桃国王和黑桃皇后。

['ælɪs] :
Alice :
爱丽丝 :

爱丽丝：

[sʌm; səm] [frendz] [frʌm; frəm] ['wʌndərlænd] [ɑːr; ər] [hɪr]
Some friends from Wonderland are here
一些 朋友们 从 仙境 是 这里

来自仙境的一些朋友也来了。

[ðiːz] [kɪŋz] [ænd; ənd] [kwiːnz] , [huː] [keɪm]
These Kings and Queens , who came
这些 国王 和 皇后区 , WHO 来了

这些国王和王后，他们来了

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [laɪk][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][pɑːrt]
Because they like to be a part
因为 他们 喜欢 到 是 一个 部分

因为他们喜欢参与其中

[ʌv; əv] ['evri] ['lɪt(ə)l] [geɪm] .
Of every little game .
的 每一个 小的 游戏 .

每一场小游戏。

[ðə; ði] ['tʃeʃər] [kæt] , [aɪ] [griːv] [tuː; tə] [seɪ] ,
The Cheshire Cat , I grieve to say ,
这 柴郡 猫 , 我 悲伤 到 说 ,

很遗憾，柴郡猫

[ɪz] ['sɪriəsli] [ɪl] .
Is seriously ill .
是 严重地 患病的 .

病情严重。

[hiː; hi] [tʃoʊkt] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz][smaɪl] [tə'deɪ] ,

He	choked	upon	his	smile	today	,
他	窒息	之上	他的	微笑	今天	,

他今天强忍着笑意笑不出来。

[ðə; ði] ['dɑːktɜ˞z] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [stɪl] .

The	Doctor's	with	him	still	.
这	医生的	和	他	仍然	.

医生仍然陪着他。

[ðə; ði] [dɔrmaʊs] [ɪz] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [ə'sliːp] ;

The	Doormouse	is	,	of	course	,	asleep	;
这	睡鼠	是	,	的	课程	,	睡着了	;

睡鼠当然是在睡觉;

[ðə; ði] ['lɪzɜ˞dz] [aʊt][tuː; tə] [tiː] .

The	Lizard's	out	to	tea	.
这	蜥蜴的	出去	到	茶	.

蜥蜴出去喝下午茶了。

[ðə; ði] ['hætərz] ['mædər] [ðæn; ðən][ʌv; əv][oʊld]

The	Hatter's	madder	than	of	old
这	制帽匠	茜草	比	的	老的

疯帽匠比以前更疯了

[ænd; ənd] ['wʊdnt] [kʌm] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] .

And	wouldn't	come	with	me	.
和	不会	来	和	我	.

而且他也不愿意跟我一起去。

[waɪt] ['ræbɪt] , [seɪ] [jʊr; jər]['lɪt(ə)l] [spiːtʃ]

White	Rabbit	,	say	your	little	speech
白色的	兔子	,	说	你的	小的	演讲

白兔，说说你的小演讲吧。

[tuː; tə] ['mʌðər] [guːs] , [aɪ] [preɪ] . [-]

To	Mother	Goose	,	I	pray	.	[	17	]
到	母亲	鹅	,	我	祈祷	.	[	-	]

我向鹅妈妈祈祷。[17]

[waɪt] ['ræbɪt] :

White	Rabbit	:
白色的	兔子	:

白兔

[ˌaɪ 'tiː] ['gɪvz] [ˌem 'iː] ['pleʒər] , ['ælɪs] ,

It	gives	me	pleasure	,	Alice	,
它	给予	我	乐趣	,	爱丽丝	,

这让我感到快乐，爱丽丝。

[tuː; tə][duː][hwɔt'ɛə; 'hwət-][juː; jʊ] [seɪ] .

To	do	whate'er	you	say	.
到	做	什么	你	说	.

听你的话。

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['kjʊriəs] [lænd] [wer] [ðə; ði] ['fʊtmən] [ɑːr; ər]['frɑːgz] ,

There's	a	curious	land	where	the	footmen	are	frogs	,
有	一个	好奇的	土地	在哪里	这	侍从	是	青蛙	,

有一个奇特的国度，那里的侍从都是青蛙。

[ænd; ənd][ðə; ði] - [praʊlz] [ɔːl][ðə; ði] [deɪ] ;

And	the	Jubberwock	prowls	all	the	day	;
和	这	-	潜行	全部	这	天	;

而巨怪则整日游荡;

[wer] [wi:; wi] [peɪnt] [ðə; ði] [waɪt] ['roʊziz] [ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)l] [red]
Where we paint the white roses a beautiful red
在哪里 我们 画 这 白色的 玫瑰 一个 美丽的 红色的

我们将白玫瑰涂成美丽的红色

[ænd; ənd] [ðə; ði] [mɑ:k] ['tɜ:rt(ə)l] [wi:ps] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [pleɪ] .
And the Mock Turtle weeps at his play .
和 这 嘲笑 龟 哭泣 在 他的 玩 .

而那只假海龟则被他的表演感动得哭了。

[wer] [ðə; ði] ['beɪbi:z] [kæn; kən] [tɜ:rn] ['ɪntu:] ['wʌndərf(ə)l] [pɪgz] ,
Where the babies can turn into wonderful pigs ,
在哪里 这 婴儿 能 转动 进入 精彩的 猪 ,

在那里，婴儿可以变成可爱的猪，

[ænd; ənd] [ju:; jʊ] ['bæləns] [æn; ən] [i:l] [ɑ:n] [jʊr; jər] [noʊz] .
And you balance an eel on your nose .
和 你 平衡 一个 鳗鱼 在 你的 鼻子 .

你还能用鼻子顶着一条鳗鱼保持平衡。

- [tɪz] [ðə; ði] ['wʌndərlænd] ['ælɪs] [dɪ'skʌvərd] [wʌn] [deɪ] .
' Tis the Wonderland Alice discovered one day .
- 的 这 仙境 爱丽丝 发现 一 天 .

这就是爱丽丝有一天发现的仙境。

[ɪts] [loʊ'keɪʃ(ə)n] [wi:l] ['nevər] [dɪs'kloʊz] .
Its location we'll never disclose .
它是 地点 出色地 绝不 透露 .

它的具体位置我们绝不会透露。

[[ɪf] ['pɑ:səb(ə)l] [hæv; həv] [kɪŋz] [ænd; ənd] [kwi:nz] [dæns] [ə; eɪ] [ˌmɪnju'et] [tu:; tə] ['mju:zɪk] [ʌv; əv] [dɑ:n]
[If possible have Kings and Queens dance a minuet to music of DON
[如果 可能的 有 国王 和 皇后区 舞蹈 一个 小步舞曲 到 音乐 的 大学教师
[wɑ:n; hwɑ:n] .]
JUAN .]
胡安 .]

[如果可能的话，让国王和王后伴着《唐璜》的音乐跳一支小步舞。]

['mʌðər] [gu:s] : [aɪv] [bɪn] [soʊ] [glæd] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] [ɔ:l] .
Mother Goose : I've been so glad to see you all .
母亲 鹅 : 我已经 到过 所以 高兴的 到 看 你 全部 .

鹅妈妈：见到你们真高兴。

[bɪ'fɔ:r] [ju:; jʊ] [goʊ] [wi:l] [sɪŋ] [wʌn] [sɔ:ŋ] [ænd; ənd] [pɑ:rt] [wɪð; wɪθ] [raɪt] [gʊd] [tʃɪr] .
Before you go we'll sing one song and part with right good cheer .
前 你 去 出色地 唱歌 一 歌曲 和 部分 和 正确的 好的 欢呼 .

临走前，我们一起唱首歌，愉快地道别。

[aɪ] [hoʊp] [wi:; wi] [ɔ:l] [ʃæl; ʃəl] [mi:t] [ə'gen] [bɪ'fɔ:r] [ə'nʌðər] [jɪr] .
I hope we all shall meet again before another year .
我 希望 我们 全部 将 见面 再次 前 其他 年 .

我希望我们能在明年之前再次相聚。

[[ɔ:l] [stænd] [ænd; ənd] [sɪŋ] .]
[All stand and sing .]
[全部 站立 和 唱歌 .]

[全体起立歌唱。]

[[ɔ:l] [stænd] [ænd; ənd] [sɪŋ]] :
[All stand and sing] :
[全部 站立 和 唱歌] :

【全体起立歌唱】

[er] : [wen] [ðə; ði] ['swɔləuz] ['hoʊmwərd] [flai] .
Air : WHEN THE SWALLOWS HOMEWARD FLY .
空气：什么时候 这 燕子 回家 飞 .

空气：当燕子飞向归巢之地。

[sɔːŋ] .
SONG .
歌曲 .

歌曲。

[ɪn][ðə; ði][lænd][ʌv; əv]['stɔːri] [bʊks] ,
In the Land of Story Books ,
在 这 土地 的 故事 图书 ,

在故事书的国度里，

[wer] [ɑːr; ər][kweɪnt] , [fə'mɪliər] [nʊks] ,
Where are quaint , familiar nooks ,
在哪里 是 古雅 , 熟悉的 角落 ,

哪里有古朴而熟悉的角落?

[oʊld] [frendz] [griːt] [juː 'es] ['evri] [deɪ] —
Old friends greet us every day —
老的 朋友们 迎接 我们 每一个 天 —

老朋友每天都在迎接我们——

['tʃɪrɪŋ] [wɜːrdz][tuː; tə][juː 'es] [ðeɪ] [seɪ] .
Cheering words to us they say .
欢呼 字 到 我们 他们 说 .

他们说，这是在鼓励我们。

[ɔːl]['aʊər; ɑːr][wəʊz][end] ['hæpɪli] ,
All our woes end happily ,
全部 我们的 烦恼 结尾 快乐地 ,

我们所有的苦难最终都会迎来美好的结局。

['trʌblz] ['nevər][læst][juː; jʊ] [siː]
Troubles never last you see
麻烦 绝不 最后的 你 看

麻烦总会过去的，你看。

[ɪn][ðə; ði][lænd][ʌv; əv]['stɔːri] [bʊks] ,
In the Land of Story Books ,
在 这 土地 的 故事 图书 ,

在故事书的国度里，

['plez(ə)nt] [lænd][ʌv; əv]['stɔːri] [bʊks] ,
Pleasant Land of Story Books ,
令人愉快的 土地 的 故事 图书 ,

故事书的美好王国

[ɪn][ðə; ði][lænd][ʌv; əv]['stɔːri] [bʊks] .
In the Land of Story Books .
在 这 土地 的 故事 图书 .

在故事书的世界里。

['kɜːrt(ə)n]
CURTAIN
窗帘

窗帘

[noʊt] :
NOTE :
笔记 :

笔记:

['mjuːzɪk]	[fɔːr; fər]	['sɔŋz]	[meɪ]	[biː; bi]	[faʊnd]	[ɪn]	['ɔːlmoʊst]	['eni]	[sɔːŋ]	[bʊk]	.
Music	**for**	**songs**	**may**	**be**	**found**	**in**	**almost**	**any**	**song**	**book**	**.**
音乐	为了	歌曲	可能	是	成立	在	几乎	任何	歌曲	书	.

几乎所有歌谱集中都能找到歌曲的乐谱。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

鹅妈妈乐园里的派对：一部适合小(A Party in Mother Goose Land A One Act)

[ðə; ðiː]	['goʊldən]	[bʊk]	[ʌv; əv]	['feɪvərɪt]	['sɔŋz]	[kən'teɪnz]	[ðiːz]	['ɛrz]	.
The	**Golden**	**Book**	**of**	**Favorite**	**Songs**	**contains**	**these**	**airs**	**.**
这	金的	书	的	最喜欢的	歌曲	包含	这些	播出	.

《最受欢迎歌曲金册》收录了这些曲调。

[praɪs]	-	[sents]	.
Price	**15**	**cents**	**.**
价格	-	分	.

价格15美分。

['peɪn]	['pʌblɪʃɪŋ]	['kʌmpəni]	.
Paine	**Publishing**	**Company**	**.**
潘恩	出版	公司	.

佩恩出版公司。

[entə'teɪnmənts]	[fɔːr; fər]	[ɔːl]	[ə'keiʒənz]
Entertainments	**for**	**All**	**Occasions**
娱乐	为了	全部	场合

适合各种场合的娱乐活动

['speʃ(ə)l]	[deɪ]	[entə'teɪnmənts]
Special	**Day**	**Entertainments**
特别的	天	娱乐

特别日娱乐活动

[best]	['krɪsməs]	['pæntəmaɪm]	—	['aɪrɪʃ]	$0	.	-
BEST	**CHRISTMAS**	**PANTOMIMES**	**—**	**Irish**	**$0**	**.**	**40**
最好的	圣诞节	哑剧	—	爱尔兰	$0	.	-

最佳圣诞哑剧——爱尔兰 0.40 美元

[tʃɔɪs]	['krɪsməs]	['daɪəlɔːgz]	[ænd; ənd]	[pleɪz]	—	['aɪrɪʃ]	.	-
CHOICE	**CHRISTMAS**	**DIALOGUES**	**AND**	**PLAYS**	**—**	**Irish**	**.**	**40**
选择	圣诞节	对话	和	演出	—	爱尔兰	.	-

精选圣诞对话与戏剧——爱尔兰语 .40

[tʃɔɪs]	['krɪsməs]	[entə'teɪnmənts]	—	['aɪrɪʃ]	.	-
CHOICE	**CHRISTMAS**	**ENTERTAINMENTS**	**—**	**Irish**	**.**	**40**
选择	圣诞节	娱乐	—	爱尔兰	.	-

精选圣诞娱乐——爱尔兰.40

['krɪsməs]	[æt; ət]	[mə'kɑːrθiz]	-	—	['gʌptɪl]	.	-
CHRISTMAS	**AT**	**McCARTHYS**	**'**	**—**	**Guptill**	**.**	**25**
圣诞节	在	麦卡锡	-	—	古普蒂尔	.	-

麦卡锡家的圣诞节——古普蒂尔 .25

['krɪsməs]	[æt; ət]	['pʌmpkɪn]	['hɑːlər]	—	['gʌptɪl]	.	-
CHRISTMAS	**AT**	**PUMPKIN**	**HOLLER**	**—**	**Guptill**	**.**	**25**
圣诞节	在	南瓜	抱怨	—	古普蒂尔	.	-

南瓜谷的圣诞节——Guptill .25

['krɪsməs]	[iːv]	[æt; ət]	['mʌlɪgənz]	—	['aɪrɪʃ]	.	-
CHRISTMAS	**EVE**	**AT**	**MULLIGAN'S**	**—**	**Irish**	**.**	**25**
圣诞节	前夕	在	穆里根的	—	爱尔兰	.	-

穆里根酒吧的平安夜——爱尔兰.25

['krɪsməs] ['spiːkɪn] - [æt; ət] ['skægz] - [skuːl] — ['aɪrɪʃ] . -
CHRISTMAS SPEAKIN ' AT SKAGGS ' SKULE — Irish . 25
圣诞节 说话 - 在 斯卡格斯 - 头骨 — 爱尔兰 . -

圣诞节在斯卡格斯的骷髅头上说话——爱尔兰.25

[ɪn] [ə; eɪ] [tɔɪ] [ʃɑːp] — ['prestən] . -
IN A TOY SHOP — Preston . 25
在 一个 玩具 店铺 — 普雷斯顿 . -

在一家玩具店里——普雷斯顿 .25

[ðə; ði] ['praɪmeri] ['krɪsməs] [bʊk] — ['aɪrɪʃ] . -
THE PRIMARY CHRISTMAS BOOK — Irish . 40
这 基本的 圣诞节 书 — 爱尔兰 . -

初级圣诞节书——爱尔兰语 .40

['pʌmpkɪn] [paɪ] ['piːtər] — ['aɪrɪʃ] . -
PUMPKIN PIE PETER — Irish . 25
南瓜 馅饼 彼得 — 爱尔兰 . -

南瓜派彼得——爱尔兰.25

[ðə; ði] [ˌriː'juːniən] [æt; ət] [paɪn] [nɑːt] [ræntʃ] — ['aɪrɪʃ] . -
THE REUNION AT PINE KNOT RANCH — Irish . 25
这 团圆 在 松树 结 牧场 — 爱尔兰 . -

松结牧场重聚——爱尔兰.25

['snoʊbaʊnd] [fɔːr; fər] ['krɪsməs] — ['prestən] . -
SNOWBOUND FOR CHRISTMAS — Preston . 25
大雪封路 为了 圣诞节 — 普雷斯顿 . -

圣诞节被大雪困住——普雷斯顿 .25

[ə; eɪ] [straɪk] [ɪn] ['sæntə] [lænd] — ['prestən] . -
A STRIKE IN SANTA LAND — Preston . 25
一个 罢工 在 圣诞老人 土地 — 普雷斯顿 . -

圣诞老人的罢工——普雷斯顿 .25

[ə; eɪ] [ˌθæŋks'gɪvɪŋ] [kən'spɪrəsi] — ['aɪrɪʃ] . -
A THANKSGIVING CONSPIRACY — Irish . 25
一个 感恩 阴谋 — 爱尔兰 . -

感恩节阴谋——爱尔兰.25

[ə; eɪ] [ˌθæŋks'gɪvɪŋ] [driːm] — ['prestən] . -
A THANKSGIVING DREAM — Preston . 25
一个 感恩 梦 — 普雷斯顿 . -

感恩节之梦——普雷斯顿 .25

[ə; eɪ] ['tɑːpsi] - ['tɝːvi] ['krɪsməs] — ['gʌptɪl] . -
A TOPSY - TURVY CHRISTMAS — Guptill . 25
一个 颠倒 - 颠簸 圣诞节 — 古普蒂尔 . -

颠倒乾坤的圣诞节——Guptill .25

['daɪəlɔːgz] [ænd; ənd] ['tʃɪldrənz] [pleɪz]
Dialogues and Children's Plays
对话 和 孩子们的 演出

对话与儿童剧

[ɔːl] [ɪn] [ə; eɪ] ['gɑːrdn] [fer] — ['wilbə] $0 . -
ALL IN A GARDEN FAIR — Wilbur $0 . 25
全部 在 一个 花园 公平的 — 威尔伯 $0 . -

花园集市上的所有东西——威尔伯 0.25 美元

['dɑːlz] [ɑːn] [dres] [pə'reɪd] — ['prestən] . -
DOLLS ON DRESS PARADE — Preston . 25
娃娃 在 裙子 游行 — 普雷斯顿 . -

娃娃盛装游行——普雷斯顿 .25

[ə; eɪ] ['pɑːrti] [ɪn] ['mʌðər] [guːs] [lænd] — ['prestən] . -
A PARTY IN MOTHER GOOSE LAND — Preston . 25
一个 派对 在 母亲 鹅 土地 — 普雷斯顿 . -

鹅妈妈乐园里的派对——普雷斯顿 .25

['snæpi] ['hjuːmərəs] ['daɪəlɔːgz] — ['aɪrɪʃ] . -
SNAPPY HUMOROUS DIALOGUES — Irish . 40
轻快 幽默 对话 — 爱尔兰 . -

妙趣横生的幽默对话——爱尔兰.40

['kætʃi] ['praɪmeri] [resɪ'teɪʃnz] — ['aɪrɪʃ] $0 . -
CATCHY PRIMARY RECITATIONS — Irish $0 . 30
朗朗上口的 基本的 朗诵 — 爱尔兰 $0 . -

朗朗上口的小学朗诵——爱尔兰语 0.30 美元

[resɪ'teɪʃnz] [ænd; ənd] ['pæntəmaɪm]
Recitations and Pantomimes
朗诵 和 哑剧

朗诵和哑剧

[oʊld] [taɪm] ['sɔŋz] ['pæntəˌmaɪmd] — ['aɪrɪʃ] . -
OLD TIME SONGS PANTOMIMED — Irish . 40
老的 时间 歌曲 哑剧 — 爱尔兰 . -

老式歌曲哑剧表演——爱尔兰.40

[pleɪz]
Plays
演出

剧本

[ðə; ði] ['dɪrɪst] [θɪŋ] [ɪn] [buːts] — [mə'kenzi] $0 . -
THE DEAREST THING IN BOOTS — MacKenzie $0 . 25
这 亲爱的 事物 在 靴子 — 麦肯齐 $0 . -

靴子里最珍贵的东西——麦肯齐 0.25美元

[ðə; ði] [greɪt] ['tʃɪkɪn] ['stiːlɪŋ] [keɪs] [ʌv; əv] [ˌebi'niːzə] ['kaʊnti] — ['rɪtʃərdsən] . -
THE GREAT CHICKEN STEALING CASE OF EBENEZER COUNTY — Richardson . 25
这 伟大的 鸡 偷窃 案件 的 以比尼泽 县 — 理查森 . -

埃比尼泽县重大偷鸡案——理查森.25

[ðə; ði] [greɪt] ['wɪski] ['stiːlɪŋ] [keɪs] — ['rɪtʃərdsən] . -
THE GREAT WHISKEY STEALING CASE — Richardson . 25
这 伟大的 威士忌酒 偷窃 案件 — 理查森 . -

威士忌大盗窃案——理查森.25

[mɪs] ['dʒeɪni] ; [ɔːr] , [ðə; ði] [kɝ'teɪld] ['kɔːrtʃɪp] — ['bɑːnhəm] . -
MISS JANIE ; OR , THE CURTAILED COURTSHIP — Bonham . 25
错过 珍妮 ; 或者 , 这 缩减 求爱 — 邦汉 . -

珍妮小姐；或，戛然而止的求爱——邦纳姆 .25

[ðæt] ['ɔːf(ə)l] ['letər] — [mə'kenzi] . -
THAT AWFUL LETTER — MacKenzie . 25
那 可怕 信 — 麦肯齐 . -

那封可怕的信——麦肯齐 .25

[ðə; ði] [ˌʌnɪk'spektɪd] [gest] — [mə'kenzi] . -
THE UNEXPECTED GUEST — MacKenzie . 25
这 意外 客人 — 麦肯齐 . -

不速之客——麦肯齐 .25

['mɔnəlɔgz]
Monologues
独白

独白

[æz; əz]['aʊər; ɑːr] ['wɔːʃˌwʊmən] [siːz] [ˌaɪ 'tiː] — [mə'kenzi] $0 . -
AS OUR WASHWOMAN SEES IT — MacKenzie $0 . 25
作为 我们的 洗衣妇 看到 它 — 麦肯齐 $0 . -

在我们洗衣妇看来——麦肯齐 0.25 美元

[æsk]['wiːdʒə] — [mə'kenzi] . -
ASK OUIJA — MacKenzie . 25
问 通灵板 — 麦肯齐 . -

问问通灵板——麦肯齐 .25

[ðə; ði] ['kʌntri] ['kʌz(ə)n] [spiːks] [hɜːr; hər][maɪnd] — [mə'kenzi] . -
THE COUNTRY COUSIN SPEAKS HER MIND — MacKenzie . 25
这 国家 表哥 说话 她 头脑 — 麦肯齐 . -

乡下表妹直言不讳——麦肯齐 .25

['glædɪs] [rɪ'vjuːz] [ðə; ði] [dæns] — [mə'kenzi] . -
GLADYS REVIEWS THE DANCE — MacKenzie . 25
格拉迪斯 评论 这 舞蹈 — 麦肯齐 . -

格拉迪斯点评舞蹈——麦肯齐 .25

[aɪm] [ɪn'geɪdʒd] — [mə'kenzi] . -
I'M ENGAGED — MacKenzie . 25
我是 已订婚的 — 麦肯齐 . -

我订婚了——麦肯齐 .25

[ʃiː; ʃi] [sez] [ʃiː; ʃi] ['stʌdiz] — [mə'kenzi] . -
SHE SAYS SHE STUDIES — MacKenzie . 25
她 说道 她 研究 — 麦肯齐 . -

她说她在学习——麦肯齐 .25

['suːzn] [gets] ['redi] [fɔːr; fər] [tʃɜːrtʃ] — [mə'kenzi] . -
SUSAN GETS READY FOR CHURCH — MacKenzie . 25
苏珊 获得 准备好 为了 教会 — 麦肯齐 . -

苏珊准备去教堂——麦肯齐 .25

['peɪn] ['pʌblɪʃɪŋ] [ˌsiː 'oʊ] .
PAINE PUBLISHING CO .
疼痛 出版 一氧化碳 .

佩恩出版公司

['deɪtn] , [oʊ'haɪoʊ]
Dayton , Ohio
代顿 , 俄亥俄州

俄亥俄州代顿

[entə'teɪnmənts] [fɔːr; fər] ['krɪsməs]
Entertainments for Christmas
娱乐 为了 圣诞节

圣诞节娱乐活动

[tʃɔɪs] ['krɪsməs] [entə'teɪnmənts] [baɪ] [mə'riː] ['aɪrɪʃ]
CHOICE CHRISTMAS ENTERTAINMENTS By Marie Irish
选择 圣诞节 娱乐 经过 玛丽 爱尔兰

精选圣诞娱乐 作者：玛丽·艾瑞什

[fɔːr; fər] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv][ɔːl] [greɪdz] .
For children of all grades .
为了 孩子们 的 全部 成绩 .

适用于所有年级的儿童。

['kɑ:ntents] : - [resɪ'teɪʃnz] , [eɪt] ['mɔnəlɔgz] , - [pleɪz] [ænd; ənd] ['daɪəlɔ:gz] , [faɪv] [drɪlz] [ænd; ənd]
Contents : **50** **recitations** , **8** **monologues** , **11** **plays** **and** **dialogues** , **5** **drills** **and**
内容 : - 朗诵 , 8 独白 , - 演出 和 对话 , 5 演习 和
['ma:tʃiz] ,
marches ,
游行 ,

内容：50篇朗诵，8段独白，11部戏剧和对话，5套操练和进行曲，

[eɪt] ['tæbloʊz] , [fɔ:r] ['pæntəmaɪm] , [eɪt]['pæntəˌmaɪmd]['kærəlz] , [eɪt] ['sɔŋz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [praɪs] ,
8 **tableaux** , **4** **pantomimes** , **8** **pantomimed** **carols** , **8** **songs** , **etc** . **Price** ,
8 画作 , 4 哑剧 , 8 哑剧 圣诞颂歌 , 8 歌曲 , ETC . 价格 ,
- [sents] .
40 **cents** .
- 分 .

8 个场景，4 个哑剧，8 首哑剧颂歌，8 首歌曲等。价格：40 美分。

[ðə; ði] ['praɪmeri] ['krɪsməs] [bʊk] [baɪ] [mə'ri:] ['aɪrɪʃ]
THE **PRIMARY** **CHRISTMAS** **BOOK** **By** **Marie** **Irish**
这 基本的 圣诞节 书 经过 玛丽 爱尔兰

《小学圣诞节书》作者：玛丽·艾瑞什

[fɔ:r; fər] ['tʃɪldrən] ['ʌndər] [ten] ['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ] .
For **children** **under** **ten** **years** **of** **age** .
为了 孩子们 在下面 十 年 的 年龄 .

适用于十岁以下儿童。

['kɑ:ntents] : - [resɪ'teɪʃnz] , - ['eksərsaɪzɪz] , ['sɛvən] ['sɔŋz] , [sɪks] [drɪlz] , - ['daɪəlɔ:gz] [ænd; ənd]
Contents : **68** **recitations** , **12** **exercises** , **7** **songs** , **6** **drills** , **12** **dialogues** **and**
内容 : - 朗诵 , - 练习 , 7 歌曲 , 6 演习 , - 对话 和
[pleɪz] , [naɪn] ['pæntəmaɪm] .
plays , **9** **pantomimes** .
演出 , 9 哑剧 .

内容：68 首朗诵，12 项练习，7 首歌曲，6 项操练，12 段对话和戏剧，9 部哑剧。

[praɪs] , - [sents] .
Price , **40** **cents** .
价格 , - 分 .

价格：40美分。

[best] ['krɪsməs] ['pæntəmaɪm] [baɪ] [mə'ri:] ['aɪrɪʃ]
BEST **CHRISTMAS** **PANTOMIMES** **By** **Marie** **Irish**
最好的 圣诞节 哑剧 经过 玛丽 爱尔兰

玛丽·艾瑞什推荐的最佳圣诞哑剧

[twelv] ['pæntəmaɪm] , [i:tʃ] [ə'kʌmpənid] [baɪ] [kəm'pli:t] [wɜ:rdz] , [də'rekʃ(ə)nz][ænd; ənd]['mju:zɪk] .
Twelve **pantomimes** , **each** **accompanied** **by** **complete** **words** , **directions** **and** **music** .
十二 哑剧 , 每个 伴随 经过 完全的 字 , 方向 和 音乐 .

十二个哑剧，每个哑剧都配有完整的台词、说明和音乐。

[sʌm; səm][ɑ:r; ər] ['sɪriəs] [ænd; ənd][sʌm; səm][ɑ:r; ər][ɪn][ə; eɪ] ['laɪtər] [veɪn] .
Some **are** **serious** **and** **some** **are** **in** **a** **lighter** **vein** .
一些 是 严肃的 和 一些 是 在 一个 打火机 静脉 .

有些内容比较严肃，有些则比较轻松。

[praɪs] , - [sents] .
Price , **40** **cents** .
价格 , - 分 .

价格：40美分。

[tʃɔɪs] ['krɪsməs] ['daɪəlɔ:gz] [ænd; ənd] [pleɪz] [baɪ] [mə'ri:] ['aɪrɪʃ]
CHOICE **CHRISTMAS** **DIALOGUES** **AND** **PLAYS** **By** **Marie** **Irish**
选择 圣诞节 对话 和 演出 经过 玛丽 爱尔兰

玛丽·艾瑞什著《精选圣诞对话与戏剧》

[ten] ['daɪəlɔ:gz] [fɔ:r; fər]['praɪmeri] [greɪdz] , - ['daɪəlɔ:gz] [fɔ:r; fər] [ˌɪntər'mi:diət] [greɪdz] [ænd; ənd][eɪt]

Ten	**dialogues**	**for**	**Primary**	**Grades**	**,**	**10**	**dialogues**	**for**	**Intermediate**	**Grades**	**and**	**8**
十	对话	为了	基本的	成绩	,	-	对话	为了	中间的	成绩	和	8

[pleɪz] [fɔ:r; fər] ['græmər] [greɪdz] .

plays	**for**	**Grammar**	**Grades**	**.**
演出	为了	语法	成绩	.

小学阶段十篇对话，中学阶段十篇对话，语法阶段八部剧本。

[praɪs] , - [sents] .

Price	**,**	**40**	**cents**	**.**
价格	,	-	分	.

价格：40美分。

['krɪsməs] [æt; ət] [mə'kɑ:rθiz]

CHRISTMAS	**AT**	**McCARTHYS**
圣诞节	在	麦卡锡

麦卡锡的圣诞节

- [baɪ] [ɪ'lɪzəbəθ] [ef] . ['gʌptɪl]

'	**By**	**Elizabeth**	**F**	**.**	**Guptill**
-	经过	伊丽莎白	F	.	古普蒂尔

作者：伊丽莎白·F·古普蒂尔

['brɪmfʊl] [ʌv; əv] [fʌn] [ænd; ənd] ['krɪsməs] ['spɪrɪt] .

Brimful	**of**	**fun**	**and**	**Christmas**	**spirit**	**.**
满满的	的	乐趣	和	圣诞节	精神	.

充满乐趣和圣诞气氛。

[fɔ:r; fər] ['eni] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [jʌŋ] [foʊks][ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .

For	**any**	**number**	**of**	**young**	**folks**	**and**	**children**	**.**
为了	任何	数字	的	年轻的	各位	和	孩子们	.

适用于任何数量的青少年和儿童。

[taɪm] , - ['mɪnɪts] .

Time	**,**	**30**	**minutes**	**.**
时间	,	-	分钟	.

时间：30分钟。

[praɪs] , - [sents] .

Price	**,**	**25**	**cents**	**.**
价格	,	-	分	.

价格：25美分。

['krɪsməs] [æt; ət] ['pʌmpkɪn] - ['hɑ:lər] [baɪ] [ɪ'lɪzəbəθ] [ef] . ['gʌptɪl]

CHRISTMAS	**AT**	**PUMPKIN**	**'**	**HOLLER**	**By**	**Elizabeth**	**F**	**.**	**Guptill**
圣诞节	在	南瓜	-	抱怨	经过	伊丽莎白	F	.	古普蒂尔

南瓜谷的圣诞节 作者：伊丽莎白·F·古普蒂尔

[ðə; ði][oʊld] - ['fæʃnd] [skuːl] [ɪz] [rɪ'hɜːsɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['krɪsməs] [ˌentər'teɪnmənt] .

The	**old**	**-**	**fashioned**	**school**	**is**	**rehearsing**	**for**	**the**	**Christmas**	**entertainment**	**.**
这	老的	-	造型	学校	是	排练	为了	这	圣诞节	娱乐	.

这所老式学校正在为圣诞节演出进行彩排。

['fʌni] [frʌm; frəm] [bɪ'gɪnɪŋ] [tu:; tə][end] .

Funny	**from**	**beginning**	**to**	**end**	**.**
有趣的	从	开始	到	结尾	.

从头到尾都很有趣。

[taɪm] , - ['mɪnɪts] .

Time	**,**	**30**	**minutes**	**.**
时间	,	-	分钟	.

时间：30分钟。

[fɔːr; fər] ['eni] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['tʃɪldrən] .

For	any	number	of	children	.
为了	任何	数字	的	孩子们	.

适用于任意数量的儿童。

[praɪs] , - [sents] .

Price	,	25	cents	.
价格	,	-	分	.

价格：25美分。

['krɪsməs] [iːv] [æt; ət] ['mʌlɪgənz] [baɪ] [mə'riː] ['aɪrɪʃ]

CHRISTMAS	EVE	AT	MULLIGAN'S	By	Marie	Irish
圣诞节	前夕	在	穆里根的	经过	玛丽	爱尔兰

玛丽·艾瑞什 (Marie Irish) 著《穆里根餐厅的平安夜》

[fɔːr; fər] [ɔːl] [greɪdz] .

For	all	grades	.
为了	全部	成绩	.

适用于所有年级。

[fɔːr] ['meɪlz] , [faɪv] ['fiːmeɪl] .

4	males	,	5	females	.
4	男性	,	5	女性	.

4名男性，5名女性。

[taɪm] , - ['mɪnɪts] .

Time	,	30	minutes	.
时间	,	-	分钟	.

时间：30分钟。

[ə; eɪ] [moʊst] [ʌn'juːʒuəl] [pleɪ] .

A	most	unusual	play	.
一个	最多	异常	玩	.

一部非常不寻常的戏剧。

['plenti] [ʌv; əv] [wɪt] [ænd; ənd] ['hjuːmər] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [mɔːr] ['sɪriəs] ['ɛpɪˌsoʊdz] .

Plenty	of	wit	and	humor	as	well	as	more	serious	episodes	.
很多	的	有	和	幽默	作为	出色地	作为	更多的	严肃的	剧集	.

既有许多诙谐幽默的桥段，也有较为严肃的剧集。

[ʃʊr] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [sək'ses] .

Sure	to	be	a	success	.
当然	到	是	一个	成功	.

肯定会成功。

[praɪs] , - [sents] .

Price	,	25	cents	.
价格	,	-	分	.

价格：25美分。

['krɪsməs] ['spiːkɪn] - [æt; ət] ['skægz] - [skuːl] [baɪ] [mə'riː] ['aɪrɪʃ]

CHRISTMAS	SPEAKIN	'	AT	SKAGGS	'	SKULE	By	Marie	Irish
圣诞节	说话	-	在	斯卡格斯	-	头骨	经过	玛丽	爱尔兰

圣诞颂歌在斯卡格斯的骷髅头上响起 作者：玛丽·艾瑞什

[ə; eɪ] [bæk] [wʊdz] [skuːl] [ˌentər'teɪnmənt] [ɪz] ['fitʃərd] .

A	back	woods	school	entertainment	is	featured	.
一个	后退	树林	学校	娱乐	是	特色	.

节目中将播出一段偏远乡村学校的娱乐节目。

['iːzi] [tuː; tə] [prɪ'per] [ænd; ənd] ['plenti] [ʌv; əv] [fʌn] .

Easy	to	prepare	and	plenty	of	fun	.
简单的	到	准备	和	很多	的	乐趣	.

制作简单，乐趣无穷。

[fɔːr; fər][sɪks] [bɔɪz] [ænd; ənd][eɪt]['gɜːlz] .

For	6	boys	and	8	girls	.
为了	6	男孩们	和	8	女孩们	.

6名男孩和8名女孩。

[taɪm] , - ['mɪnɪts] .

Time	,	30	minutes	.
时间	,	-	分钟	.

时间：30分钟。

[praɪs] , - [sents] .

Price	,	25	cents	.
价格	,	-	分	.

价格：25美分。

[ɪn] [ə; eɪ] [tɔɪ] [ʃɑːp] [baɪ] ['ɛfə] [iː] . ['prestən]

IN	A	TOY	SHOP	By	Effa	E	.	Preston
在	一个	玩具	店铺	经过	埃法	E	.	普雷斯顿

在玩具店里 作者：艾法·E·普雷斯顿

[ɪn] [raɪm] .

In	rhyme	.
在	韵	.

押韵的。

[fɔːr; fər] - [ɔːr] [mɔːr] [smɔːl] ['tʃɪldrən] .

For	12	or	more	small	children	.
为了	-	或者	更多的	小的	孩子们	.

适用于 12 名或以上幼儿。

[ə; eɪ]['klevər]['lɪt(ə)l] [pleɪ] [ðæt] [wɪl] [pliːz] .

A	clever	little	play	that	will	please	.
一个	聪明的	小的	玩	那	将要	请	.

一部构思巧妙、令人愉悦的小剧。

[taɪm] , - ['mɪnɪts] .

Time	,	20	minutes	.
时间	,	-	分钟	.

时间：20分钟。

[praɪs] , - [sents] .

Price	,	25	cents	.
价格	,	-	分	.

价格：25美分。

[ðə; ðɪ] [ˌriː'juːniən] [æt; ət] [paɪn] [nɑːt] [ræntʃ] [baɪ] [mə'riː] ['aɪrɪʃ]

THE	REUNION	AT	PINE	KNOT	RANCH	By	Marie	Irish
这	团圆	在	松树	结	牧场	经过	玛丽	爱尔兰

松结牧场的重聚 作者：玛丽·艾瑞什

[fɔːr; fər] ['ʌpər] [greɪdz] .

For	upper	grades	.
为了	上	成绩	.

适用于高年级学生。

[faɪv] ['meɪlz] [ænd; ənd][sɪks] ['fiːmeɪl] .

5	males	and	6	females	.
5	男性	和	6	女性	.

5名男性和6名女性。

[taɪm] , - ['mɪnɪts] .

Time	,	30	minutes	.
时间	,	-	分钟	.

时间：30分钟。

['plenti] [ʌv; əv] [fʌn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [greɪt] [sər'praɪz] .

Plenty	of	fun	and	a	great	surprise	.
很多	的	乐趣	和	一个	伟大的	惊喜	.

乐趣无穷，惊喜连连。

[praɪs] , - [sents] .

Price	,	25	cents	.
价格	,	-	分	.

价格：25美分。

['snoʊbaʊnd] [fɔːr; fər] ['krɪsməs] [baɪ] [mə'riː] ['aɪrɪʃ]

SNOWBOUND	FOR	CHRISTMAS	By	Marie	Irish
大雪封路	为了	圣诞节	经过	玛丽	爱尔兰

玛丽·艾瑞什著《被困雪中过圣诞节》

[fɔːr; fər] [fɔːr] [bɔɪz] [ænd; ənd] [fɔːr] ['gɝːlz] .

For	4	boys	and	4	girls	.
为了	4	男孩们	和	4	女孩们	.

适合4个男孩和4个女孩。

[fɔːr; fər] [mɪkst] [greɪdz] .

For	mixed	grades	.
为了	混合	成绩	.

适用于不同年级的学生。

[taɪm] , - ['mɪnɪts] .

Time	,	25	minutes	.
时间	,	-	分钟	.

时间：25分钟。

[ðə; ði] ['oʊldər] ['tʃɪldrən] [pleɪ] ['sæntə] ['klɔz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['jʌŋgər] [wʌnz] .

The	older	children	play	Santa	Claus	for	the	younger	ones	.
这	老	孩子们	玩	圣诞老人	克劳斯	为了	这	年轻	一个	.

大一点的孩子扮演圣诞老人给小一点的孩子玩。

[praɪs] , - [sents] .

Price	,	25	cents	.
价格	,	-	分	.

价格：25美分。

[ə; eɪ] [straɪk] [ɪn] ['sæntə] [lænd] [baɪ] ['ɛfə] [iː] . ['prestən]

A	STRIKE	IN	SANTA	LAND	By	Effa	E	.	Preston
一个	罢工	在	圣诞老人	土地	经过	埃法	E	.	普雷斯顿

圣诞老人的罢工 作者：艾法·E·普雷斯顿

[ɪn] [raɪm] .

In	rhyme	.
在	韵	.

押韵的。

[eɪt] [bɔɪz] , ['sɛvən] ['gɝːlz] .

8	boys	,	7	girls	.
8	男孩们	,	7	女孩们	.

8个男孩，7个女孩。

[taɪm] , - ['mɪnɪts] .

Time	,	20	minutes	.
时间	,	-	分钟	.

时间：20分钟。

['veri] ['iːzi] [bʌt; bət] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] .

Very	easy	but	effective	.
非常	简单的	但	有效的	.

非常简单但有效。

[praɪs] , - [sents] .
Price , 25 cents .
价格 , - 分 .

价格：25美分。

[ə; eɪ] ['tɑ:psi] - ['tɝ:vi] ['krɪsməs] [baɪ] [ɪ'lɪzəbəθ] [ef] . ['gʌptɪl]
A TOPSY - TURVY CHRISTMAS By Elizabeth F . Guptill
一个 颠倒 - 颠簸 圣诞节 经过 伊丽莎白 F . 古普蒂尔

颠倒的圣诞节 作者：伊丽莎白·F·古普蒂尔

['hju:mərəs] .
Humorous .
幽默 .

幽默。

[fɔ:r; fər] ['eni] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['tʃɪldrən] ['ʌndər] [ˌfɔ:r'ti:n] ['jɪrz] [ʌv; əv] [eɪdʒ] .
For any number of children under fourteen years of age .
为了 任何 数字 的 孩子们 在下面 十四 年 的 年龄 .

适用于任何数量的十四岁以下儿童。

[taɪm] , - ['mɪnɪts] .
Time , 30 minutes .
时间 , - 分钟 .

时间：30分钟。

[praɪs] , - [sents] .
Price , 25 cents .
价格 , - 分 .

价格：25美分。

['peɪn] ['pʌblɪʃɪŋ] [ˌsi: 'oʊ] .
PAINE PUBLISHING CO .
疼痛 出版 一氧化碳 .

佩恩出版公司

['deɪtn] , [oʊ'haɪoʊ]
Dayton , Ohio
代顿 , 俄亥俄州

俄亥俄州代顿

[-] [noʊts] :
Transcriber's Notes :
转录员的 笔记 :

转录者注释：

['ɑ:bviəs] [ˌpʌŋktʃu'eɪʃ(ə)n] ['erərz] [rɪ'per] .
Obvious punctuation errors repaired .
明显的 标点 错误 已修复 .

已修正明显的标点错误。

[peɪdʒ][eɪt] , [laɪn] “ [kɔ:l] [ɑ:n][ˌem 'i:][aɪ] [preɪ] ” [ɪn'dentɪd] [tu:] ['speɪsɪz][tu:; tə] [mætʃ] [rest][ʌv; əv] ['sɔŋz]
Page 8 , line “ Call on me I pray ” indented two spaces to match rest of song's
页 8 , 线 “ 称呼 在 我 我 祈祷 ” 缩进 二 空间 到 匹配 休息 的 歌曲的
['leɪaʊt] .
layout .
布局 .

第 8 页，“Call on me I pray” 行缩进两个空格，以与歌曲的其余部分布局保持一致。

[peɪdʒ] - , “ [ɪg'zɪsts] ” [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] “ ['eksits] ” (['entrənsiz] [ænd; ənd]['eksits][ðə; ði])
Page 10 , “ exists ” changed to “ exits ” (entrances and exits the)
页 - , “ 存在 ” 已更改 到 “ 出口 ” (入口 和 出口 这)

第 10 页，“exists”改为“exits”（入口和出口）

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神